

Octubre - Diciembre
2023

Revista Trimestral

Vivencias

Nº: 32

Hogar de Personas Mayores de Huesca



Hablar de los *Colchoneros* o *Pelaires* es revivir otras épocas, cuando éstos frecuentaban pueblos y casas para *Varear* los viejos colchones de lana. Trabajo convertido en juego infantil por imitación. Hoy la tecnología y los materiales industriales modernos han relegado al olvido estas estampas.

EDITORIAL

NÚMERO 32
Octubre — Diciembre
2023

SECCIONES FIJAS

- Portada VIVENCIAS
- Editorial - Equipo Redacción
- Voluntarios de Informática
- El Humor de Gofi
- Entretenimientos
- Teléfonos de interés

COLABORADORES:

M^a TERESA AYUDA
 ELENA SANCHÍS
 J. JESÚS CASTIELLA
 JOSÉ JULIÁN PIRACÉS
 ELIA MARTÍN
 IRENE PERAL
 CARLA CERQUEIRA
 ANTONIO HERNÁNDEZ
 MICHEL ALCUBIERRE
 M^a PILAR FERRÁNDEZ
 VÍCTOR MAIRAL
 ÁNGEL DUESO
 CARLOS ABADÍA
 M^a CARMEN MURILLO
 M^a PILAR DE LA FUENTE
 M^a JOSÉ NASARRE
 NICOLÁS CASABÓN
 ANTONIO LÓPEZ
 ANTONIO RODELLAR
 JOSÉ ABADÍA
 MARY MAIRAL
 GUADALUPE ORDÓÑEZ
 JOAQUÍN CASTILLO
 ENRIQUE COMPAIRÉ
 VICENTE CASANUEVA
 CONCHITA PUEYO

Imágenes portada: *Museo Etnológico de León, El Tío Pelaire de Atea* por *Luis Cebrián* (dibujo), *Centro de Estudios Alcorisa*; el resto de *Voluntarios y Colaboradores* para sus diferentes artículos.

El contenido de los artículos es responsabilidad de sus autores o de quienes los firman.

EQUIPO DE REDACCIÓN

En *VIVENCIAS* venimos recogiendo oficios perdidos y éste trata los *Colchoneros* o *Pelaires*, personas que iban de casa en casa y de pueblo en pueblo ofreciendo su trabajo, consistente en acondicionar viejos colchones de lana de nuestra infancia que, tras pasar por sus manos, se convertían en esponjosos y acogedores para conciliar un descanso más placentero y reconfortante.

La lana, en época medieval, fue puntal de la economía de la cabaña ganadera española, propiciando que el rey Alfonso X el Sabio, en 1273, creara la institución del *Honrado Concejo de La Mesta*, agrupación gremial de pastores y ganaderos dedicados a la trashumancia, a la que añadieron privilegios reales; al mismo tiempo se crearon, para su desplazamiento, las *Cañadas Reales* o *Cabañeras*. El libro *Oro Blanco. La lana de Aragón en el Mediterráneo medieval. Siglos XIII-XV* (Prensa Univ. Zaragoza, 2023) del profesor José Ángel Sesma Muñoz, refiere: “*Pagaban con oro una lana esencial que fue fuente de prosperidad del Reino de Aragón a escala europea a lo largo de la Baja Edad Media.*”

Cuando escaseó la acuñación de moneda, la población pagaba en especie (*trueque*), de esa forma el ganado (sobre todo ovino) se convirtió en patrón de intercambio. Así, la lana fue motor económico hasta el desarrollo de la industria textil en el siglo XIX, aunque en el XVIII ya sufrió algunos ataques, siendo por la Real Orden de 31 de enero de 1836 cuando dejó de existir.

No debemos olvidar que no en todas las casas había colchones de lana, pues la economía familiar condicionaba esa posibilidad y los convertía en objeto de lujo. Cuando eso ocurría se sustituía ésta por *hojas de panizo, paja, borra, serrín, plumas, etc...* Hoy, con los avances tecnológicos y la evolución social, se han relegado casi al olvido; primero fueron por *Muelles*, luego por la *Gomaespuma* y actualmente por materiales sintéticos como la tan publicitada *Viscolástica* o el *Látex*. A pesar de todo su estampa sigue presente en nuestra memoria colectiva.

EDITA:

Hogar de Personas Mayores de HUESCA - IASS

DEPÓSITO LEGAL:

Hu—338/2015

DIRECCIÓN:

C/ Pío XII, s/n - 22006 - HUESCA - Teléfono - 974 226 212

CORREOS ELECTRÓNICOS:

esanchis@aragon.es y mtayuda@aragon.es

DISEÑO: Portada, composición y maquetación... JESÚS**ENLACE PARA LEER “VIVENCIAS” EN FORMATO DIGITAL:**

<https://www.aragon.es/-/mayores.-hogares-y-aula-de-mayores>

SALUDO DE LA DIRECTORA

Por María Teresa Ayuda Barluenga



Nos adentramos en fechas navideñas y, como cada año, me gusta hacer balance del mismo, aunque en esta ocasión no voy a resumir todas las actividades que tenemos la suerte de disponer, porque cada vez más usuarios y usuarias, tanto voluntarios como participantes, formáis parte de ellas. Sólo diré que actualmente hay, de manera periódica, alrededor de unas 1.000 personas que vienen a realizar casi 50 actividades. Y añado que el servicio PAP ya tiene lista de espera, por estar completo, disfrutando de él 53 personas. No tengo nada más que decir, pues creo que con estos datos, y con todas las salas llenas a tiempo completo, queda dicho todo. Y esto es posible gracias a todos vosotros, socios y socias del Hogar de Huesca que cada día os involucráis y os atraen más las actividades ofertadas. Por supuesto, no están incluidos en estos datos citados ninguna de las actividades puntuales que también se realizan, porque

eso lo dejo para otro momento.

Quiero continuar con unas palabras hacia nuestro querido Eloy Jesús Torre Calvo, Director Provincial de Huesca del IASS (Instituto Aragonés de Servicios Sociales) hasta el pasado mes de septiembre. Desde esta revista quiero agradecer todo el apoyo y confianza que ha mostrado a nuestro centro durante su liderazgo, difundiendo nuestro trabajo, apoyando a nuestros socios y socias, y escuchándolos y valorándolos en todo momento. Le deseamos todo lo mejor en su nueva etapa, de la que estamos seguros que así será.

Y por supuesto, esperamos dar la bienvenida a nuestro/a nuevo/a Directora Provincial de Huesca del IASS, esperamos que se sienta como en casa y decirle que aquí estamos para apoyarle en todo aquello lo que necesite.

¡Feliz Navidad y pasad unos bonitos días!



Arriba personal del Instituto Aragonés de Servicios Sociales con su anterior Director Provincial, **D. Eloy Jesús Torre Calvo**. Abajo reciente **Jornada del Voluntariado** en Jaca, con el nuevo Director Gerente del IASS, **D. Ángel Val Pradilla**.

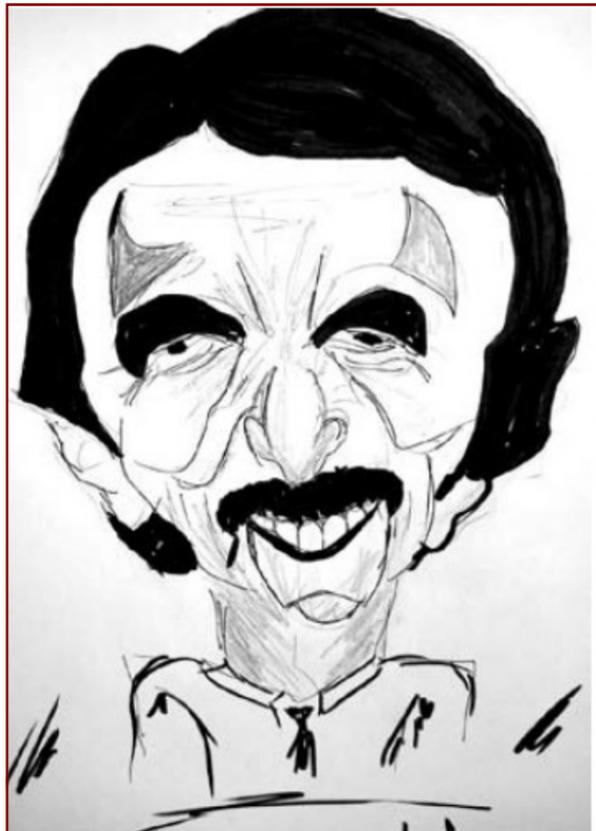
Actividad PAP: PASEOS SALUDABLES, BINGO MUSICAL y MUJERES DE UNIFORME



° *El **EQUIPO DE REDACCIÓN** de la revista **VIVENCIAS** quiere felicitar las cercanas **NAVIDADES** y próximo **AÑO NUEVO** a todos los miembros del **HOGAR del IASS de HUESCA**, así como agradecerles la atención que le dispensan con su atenta lectura.*



*Ilustraciones del socio **JOSÉ ABADÍA PIRACÉS**, tituladas: **Woody Allen**, **Pérez Rubalcaba** y **José M^o Aznar***



¡FELIZ NAVIDAD!

Por Elena Sanchís Yago



Ya son tres años los que llevo celebrando la Navidad con todos vosotros y vosotras en el Hogar. ¡Qué suerte la mía! La verdad es que me alegra enormemente.

En estas fechas, siempre se hace algo especial en el centro, y este año, no ha sido menos.

El pasado mes de noviembre tuvo lugar en el Hogar la actuación del grupo de Teatro leído de Sabiñánigo ¡fijaos el público que había!. Hay que agradecer a las personas voluntarias que hicieron posible este teatro y vinieron hasta aquí para mostrárnoslo.



Asistentes a la actividad de Teatro Leído de Sabiñánigo

También se repartió un maravilloso chocolate caliente con bizcocho a más de doscientas personas que pasamos allí la tarde. Fue una jornada muy agradable y entretenida.

Además, este año se han celebrado los campeonatos de Navidad del Hogar, con *Rana, Hoyete, Tejo, Petanca, Parchís, Rabino* y *Guiñote*. Como broche final se entregaron los premios a los y las ganadores y ganadoras y se pudo disfrutar de

una actuación musical con el reparto del clásico *Empanadico* incluido.

Por otro lado, como ya sabéis, con el final de año llega el final de algunas de las actividades del Hogar. Eso no quiere decir que se acaben, sino que habrá un **nuevo periodo de inscripción** al que debéis estar atentos y atentas.



Los socios de Sabiñánigo realizando la actividad

Saldrán las actividades de *Envejeciendo Activo*, que son los dos grupos de *Memoria, Espalda Sana, Yoga, 3x1, la Red e Informática para principiantes*.

Y también nuevos talleres de **La Caixa**, gratuitos, a los que también podréis apuntaros de nuevo.

No puedo adelantar mucha más información sobre otras actividades que tendremos en el Hogar, pero sí puedo deciros que habrá eventos para todos los gustos y nuevas actividades, entre las que podemos destacar, en colaboración con el **CPIFP Pirámide**, que tienen que ver con la educación física, y que tanto os gustan. Estoy segura de que, como en años anteriores, tendrán el mismo éxito y acogida.

Por último, solo me queda desearos unas felices fiestas, una bonita Navidad y un próspero año nuevo a todas las personas que formáis parte de la Familia del Hogar.

ACTIVIDADES IMPARTIDAS POR ALUMNAS/OS DEL CPIFP MONTEARAGÓN					
DANZA Y MOVIMIENTO CALENTAMIENTO, ZUMBA MUY LIGHT. Y ESTIRAMIENTOS/RELAJACIÓN.	MIÉRCOLES DE 12:30 A 13:30	22/11 29/11 20/12	10/01 24/01 7/02	AFORO 25 PERSONAS	GIMNASIO
MANUALIDADES NAVIDEÑAS	MIÉRCOLES DE 12:30 A 13:30	22/11 29/11 20/12	10/01 24/01 7/02	AFORO 12 PERSONAS	SALÓN PRINCIPAL DEL HOGAR

PLAZO DE INSCRIPCIÓN: DEL 15 AL 20 DE NOVIEMBRE EN LA RECEPCIÓN DEL HOGAR ESTAS ACTIVIDADES SON GRATUITAS
ADJUDICACIÓN DE PLAZAS POR RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCIÓN



A la entrada de la localidad de Monzón (Huesca) nos recibe la imagen superior. Un enorme mural urbano (17,50 m. de altura por 10,50 m. de anchura, entre dos edificios), con el que su autor pretendió realizar un homenaje a la relación existente entre abuelos y nietos, tercera edad y niñez. Es curioso poder observar el detalle de sujetar el abuelo en su mano un reloj de arena, como símbolo del paso del tiempo, y la sorpresa enternecedora de la niña ante el “escuchete cariñoso” de complicidad.

Su autor, el artista **David Gatta** (Barbastro, 1981), contempla orgulloso la imagen aerógrafa de su obra con una mirada placentera, tras ver culminada esta tierna y emotiva estampa humana que toca la fibra sensible de todos aquellos que la contemplan. Este artista barbastrense adquirió cierta fama al regalarle a los dirigentes Donald Trump y Nicolás Maduro dos tapas de inodoro con sus caras pintadas, aunque en realidad acostumbra a utilizar capós de automóvil como base y “lienzos improvisados” de su obra.

NOTICIAS DESDE EL P.A.P. (Promoción de la Autonomía Personal) Viviendas colaborativas o "COHOUSING"



Por Elia Martín, Irene Peral y Carla Cerqueira

“Decidir dónde, cómo y con quién vivir, es posible”

Este concepto nace en Dinamarca en los años 60-70, pasando posteriormente a otros países del norte de Europa y a Estados Unidos, donde se formaliza el nombre genérico de “*Cohousing*”; como una forma de organización del modo de vida y de la vivienda; un deseo por pertenecer a una comunidad que sustenta de apoyo y facilita la autonomía de sus miembros.

Hay de muchos tipos: urbanos y rurales; en edificios nuevos o rehabilitados, de tipo unifamiliar, adosado o en bloque y con espacios comunes agrupados o repartidos.

Se trata de un modelo residencial innovador donde las personas viven en comunidad y comparten espacios y servicios básicos. Permite la privacidad del residente y facilita la convivencia, la cooperación, el uso responsable de los recursos naturales y energéticos, ahorro de costes, eficiencia ecológica y vivir acompañado por afines. La clave es encontrar personas con las mismas necesidades que quieran irse a vivir juntas, como familias con hijos pequeños, personas mayores, músicos, personas con discapacidad, etc.

Para las **personas mayores**, permite el mudarse a una urbanización o una comunidad de viviendas independientes adaptadas y compartir servicios como la limpieza, actividades de ocio y estancias comunes como el comedor. Esto facilita las relaciones entre vecinos y les permite mantener su independencia económica y privada y una convivencia democrática, participativa, sostenible y autogestionada.

Pueden ser de dos tipos dependiendo de la necesidad y de los cuidados: ***independent living y assisted living o care homes***: la primera son comunidades para personas que son independientes y solo necesitan cuidados básicos, mientras la segunda cuenta con servicios de cuidado más extensivo y unidades medicalizadas. Estas últimas son para mayores independientes, pero con más necesidades.

A medida que se van uniendo más hogares para compartir recursos, crece una economía co-

laborativa, lo que deja a los convivientes en una situación financiera más favorable.

Así, los gastos mensuales del ‘*cohousing*’ pueden resultar más asequibles ya que permite abaratar la compra o el alquiler de una vivienda. Además, los vecinos pueden hacer frente juntos a los costes de los servicios que puedan demandar o necesitar. Por ejemplo: compartir facturas, alimentos, transportes, electrodomésticos, muebles, servicios de limpieza y de cuidados y el precio de instalaciones costosas —como piscinas— que de otro modo no podrían pagar, o la ventaja de dividir la carga financiera para instalar equipos especiales como rampas, iluminación para los caminos de acceso y viviendas o espacios adicionales para los cuidadores de personas mayores.

Los costes de este modelo pueden variar dependiendo del modo de vida que deseen los residentes y de su nivel de autonomía. Por ejemplo, si están en buena condición física, pueden ser ellos mismos quienes se encarguen de cortar el césped y limpiar las salas comunitarias.

El ‘*cohousing*’ es todavía un modelo en fase inicial en **España** y que, desafortunadamente, aún no cuenta con el impulso público necesario. Sin embargo, su crecimiento acelerado da pie a que, en un futuro no muy lejano, se posicione como una muy buena solución residencial para tener una vejez cómoda, activa y en compañía.

Actualmente, las viviendas colaborativas en nuestro país, están enfocadas principalmente en la franja de edad senior y empiezan a despegar con decenas de proyectos, aunque todos ellos en diferentes fases. Algunos se encuentran parados o en formación, hay varios con terrenos comprados o en construcción e incluso, unos pocos, ya en marcha y en plena convivencia. Actualmente, algunos de los proyectos activos se encuentran en Cáceres, Castilla y León, Madrid, Cuenca, Andalucía, Cataluña y Aragón.

Taller sobre Programas de Acción Voluntaria



Dos momentos de los asistentes al Taller de Acción Voluntaria

El pasado 20 de septiembre de 2023 se celebró en una dependencia del Hogar de Huesca un Taller con varios voluntarios de otros Hogares del IASS, sobre el *Proyecto para la Promoción del Voluntariado en la Red de Hogares*. Guiados por Mary y Tamara de *Cooperativa Bezindalla*, se propusieron algunas observaciones por parte de los asistentes sobre tres temas sugeridos, cuyas premisas y bases originarias habían sido trabajadas en sesión previa: “*El Hogar en la Comunidad*”, “*Actividades Intergeneracionales*” y “*Actividades para Personas No Socias*”.

Esperamos que todo lo recogido tenga sus frutos y que esto se pueda ver plasmado en un tiempo prudencial, con la finalidad y el mejor deseo de que redunden en el germen futuro.

PERSONAJE OSCENSE QUE HA DEJADO HUELLA

DANIEL MONTORIO FAJÓ

(Huesca, 1904 — Madrid, 1982)

Director de orquesta y compositor. Comenzó su actividad como pianista en los cines de Huesca y en 1923 fue a Madrid para estudiar en su Conservatorio armonía, composición y piano, siendo un tiempo auxiliar de Bartolomé Pérez Casas (autor del arreglo de la *Marcha Real*, actual Himno Español). Formó parte de la orquesta privada de Alfonso XIII y Victoria Eugenia. Ejercía al mismo tiempo como pianista en locales madrileños y en 1928 obtuvo plaza de saxofonista en la *Banda de Alabarderos de Madrid*, y en 1929, por oposición, la de Director de la misma, con la que hizo giras de conciertos por España y el extranjero, sobre todo por París y Bruselas.

Alternó sus estudios tocando el piano en teatros, casinos, cabarés y una academia de variedades. Fue ayudante del maestro Francisco Alonso, quien lo introdujo en el mundo del espectáculo teatral, colaborando con él en la revista *Las Noches de Montecarlo*, y ayudándole en sus últimos años, cuando las obligaciones administrativas en la *Sociedad de Autores* le dejaban poco tiempo para el trabajo. En 1928 estrenó su primera obra, la zarzuela *La moza de la alquería*.

En años siguientes estrenó sus primeras obras escénicas, completando otras, como: el vodevil

flamenco *Tu cuerpo en la arena*, las revistas *Róbame esta noche* o *Me gustan todas* y la aventura cómica *A La Habana me voy*. Continuó trabajando junto a Ernesto Pérez Rosillo, componiendo canciones y danzas para obras ligeras, como: *Vampiresas 1940*, *Historia de dos mujeres* o *Dos mujeres* de historia y *Rápteme usted, caballero*. Su interés por la música lírica le llevó a poder compilar muchas zarzuelas durante los años que fue director de las casas discográficas *Regal*, *Montilla* y *Columbia*.

Es autor de la partitura del *Himno a Huesca* y recordado

con por su música para las canciones “*Soy minero*” o “*Adiós a España*”. Fue nombrado *Hijo predilecto* de la ciudad de Huesca.

En su discografía destacan: *Marina* (1929), *Doña Francisquita* (1930), *La Dolores* (1930), *La verbena de la Paloma* (1930), *Alma de Dios* (1954), *El huésped del sevillano* (1954), *Gigantes y cabezudos* (1954), *La alegría de la huerta* (1954), *La canción del olvido* (1954), *La corte de Faraón* (1954), *Los gavilanes* (1954), etc...



Daniel Montorio Fajó

HERÁLDICA DEL APELLIDO ALCUBIERRE

Por Antonio López Sos



Apellido aragonés de origen toponímico, *en campo de oro, banda de gules. Parte inferior, en campo de oro, lobo pasante de su color.* muy poco frecuente, enraizado principalmente en Zaragoza y Huesca; hallamos asientos menores en Barcelona, Madrid, Lérida, Navarra, Valencia, Teruel, etc. Procede y tomó su nombre de la localidad de Alcubierre, del partido judicial de Sariñena, provincia de Huesca, cuyo étimo podría ser la voz vasca *alkubérri*, “campo de pastos”.

Una línea de este apellido tuvo casa-palacio en la villa de Tardienta (antes aldea dependiente de Almudévar), desde donde pasaron a Zaragoza, Uncastillo, Almudévar y Huesca. Una rama pasó a Navarra, llamándose también Alcuberris.

Siglos de historia hacen referencia a blasones aragoneses, entre los que se encuentra el del apellido Alcubierre, y por toda la geografía aragonesa podemos admirar casonas y fachadas que aún conservan las piedras armeras que hablan del linaje de sus antiguos infanzones; en la mayoría de los casos, hoy, habitadas por descendientes de aquellos hijosdalgos rurales, como los del apellido Alcubierre. Nuestros infanzones, como seguramente los de este apellido, conscientes de su deber y haciendo gala de la hidalguía de su raza, promovían en ocasiones mesnadas a su costa, dejando casa y hacienda, partían a la reconquista, engrandeciendo el reino aragonés y conformando con su esfuerzo y sacrificio, lo que más tarde pasaría a ser la Corona de Aragón.

Los miembros de esta casa fueron siempre admitidos en la Cofradía de San Jorge, instituida y fundada en la villa de Tardienta para las familias nobles. En 1671, era Señor de la casa-palacio de Alcubierre, Miguel Alcubierre, habiendo obtenido sus descendientes, ejecutoria de Hidalguía en los años 1687, 1779 y 1801.

Según el censo aragonés de fogajes de 1495, habían casas de Alcubierre en Zaragoza, Albalate del Arzobispo, Alcorisa, Lanaja y Alfajarín. En la actualidad este apellido, en nuestra provincia, figura en una docena de localidades, entre ellas, Huesca capital, Tardienta, Almudévar, etc.

Armas del Escudo:

Blasón cortado por una faja de plata con la leyenda en letras de gules: “Potius mori quam me dare”. Parte superior partida: 1º en campo de gules, brazo armado con espada de plata y 2º

Fuentes consultadas: Documentos varios de este apellido y la obra de Bizén D’o Río Martínez: “Diccionario de Heráldica aragonesa”

Vocabulario heráldico y su interpretación

Campo del escudo: Interior del escudo sobre el que van distribuidos distintos elementos que lo conforman, como las piezas y las figuras.

Cortado: Se dice a la división en dos mitades iguales por línea horizontal de distinto color.

Faja: Pieza que se coloca horizontalmente en el centro del escudo, ocupa un tercio del escudo.

Partido: Partición vertical en dos partes iguales.

Banda: Pieza de primer orden que atraviesa en diagonal el escudo desde su ángulo derecho superior al ángulo izquierdo inferior y su anchura es un tercio del escudo. si sobrepasa de la cantidad de cuatro se las denomina *cotizas*.

Gules: Nombre que se le da en heráldica al color rojo y que se representa gráficamente por unas líneas verticales a la base.

Oro: Metal empleado en heráldica, representado de forma gráfica por puntos de rasgo fino, sembrando todo el campo y equivale al color amarillo.

Plata: Metal empleado en heráldica. Cuando no se dispone de colores se representa con el color blanco o gris claro. Proviene del latín *argentum*. Simboliza pureza, integridad, obediencia, firmeza, vigilancia, elocuencia y vencimiento.



Escudo heráldico del apellido Alcubierre

Excursión de Jubilado con niños

"Molino y Batanes de Sipán"



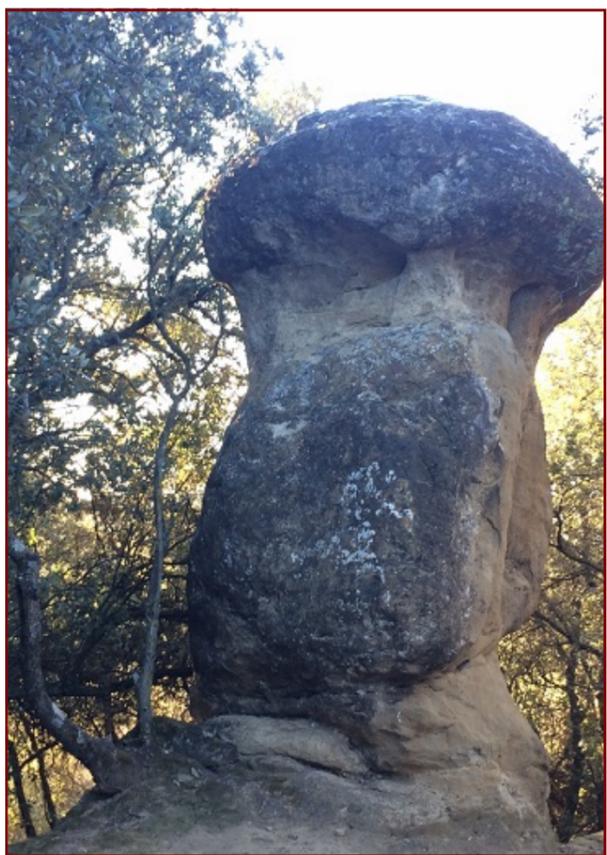
Por Carlos Abadía Ereza

Comenzaremos la ruta en la localidad de *Sipán*, pueblo que pertenece administrativamente al ayuntamiento de *Loporzano*, situado por el *Camino Natural* de *La Hoya de Huesca* en dirección a la población de *Ayera*. Después de recorrer unos 2,900 kms. llegaremos hasta la *Ermita de San Esteban*, donde podremos visitar sus ruinas y tumbas antropomorfas (imagen).



Tumbas antropomorfas (Fotografías del propio autor)

En este punto continuaremos por el itinerario identificado como R-2 hasta *La Piedra de los Moros* o de la *Fertilidad*, situada en el km.4,400, donde encontraremos un indicador, y entrando en el carrascal cercano que saldrá a nuestra izquierda, tras unos 200 m. daremos con el hábitat medieval. Para mas información sobre este conjunto pétreo se puede consultar la página: <http://www.piedras-sagradas.es>.



Piedra de los Moros o Fertilidad

Retrocedemos por la misma senda hasta la pista, para así continuar a la izquierda y seguir por el itinerario registrado por R-2 hasta el km 5,400, donde en cuyo cruce abandonamos dicho R-2 para seguir por la derecha, dejando a la misma derecha la

Caseta de las Abadias, para cerca del km 6,200 enlazar con el itinerario denominado R-7 en dirección *Sipán*, hasta el km 7,500 donde abandonamos éste itinerario R-7 para dirigirnos a nuestra izquierda hasta *Los Molinos de Sipán*, situados sobre el km. 8,200.



Fachada de la almazara de Los Molinos de Sipán

El referido lugar de *Los Molinos de Sipán* está situado a orillas del río *Guatizalema* y en las faldas de la *Sierra de Guara*. Antaño el caudal del río *Guatizalema* proporcionó la energía para el funcionamiento de los molinos aceiteros y harineros, así como batanes, tintorería y una central eléctrica. Para más información se puede consultar: <https://losmolinosdesipan.com>.

Una vez visitado este entorno proseguiremos la marcha por el itinerario R-7 en dirección *Sipán* por la orilla orográfica izquierda del Río *Guatizalema*, para poder cruzarlo por el puente medieval que nos devolverá, tras 9,200 Km. y unos 120 mts. de desnivel, al punto inicial donde habíamos iniciado la excursión.



Cruce: Izda. a Puente medieval, dcha. a Loscertales

Realizando el trazado sugerido habremos completado esta circular por el entorno de *Sipán*, parajes muy cercanos a nuestra ciudad de Huesca, plenos de historia reciente y antigua.

CALLEJEANDO

Por J. CASTIELLA

“Calle La Duda”

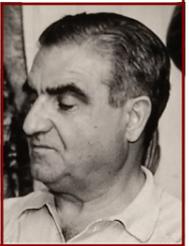
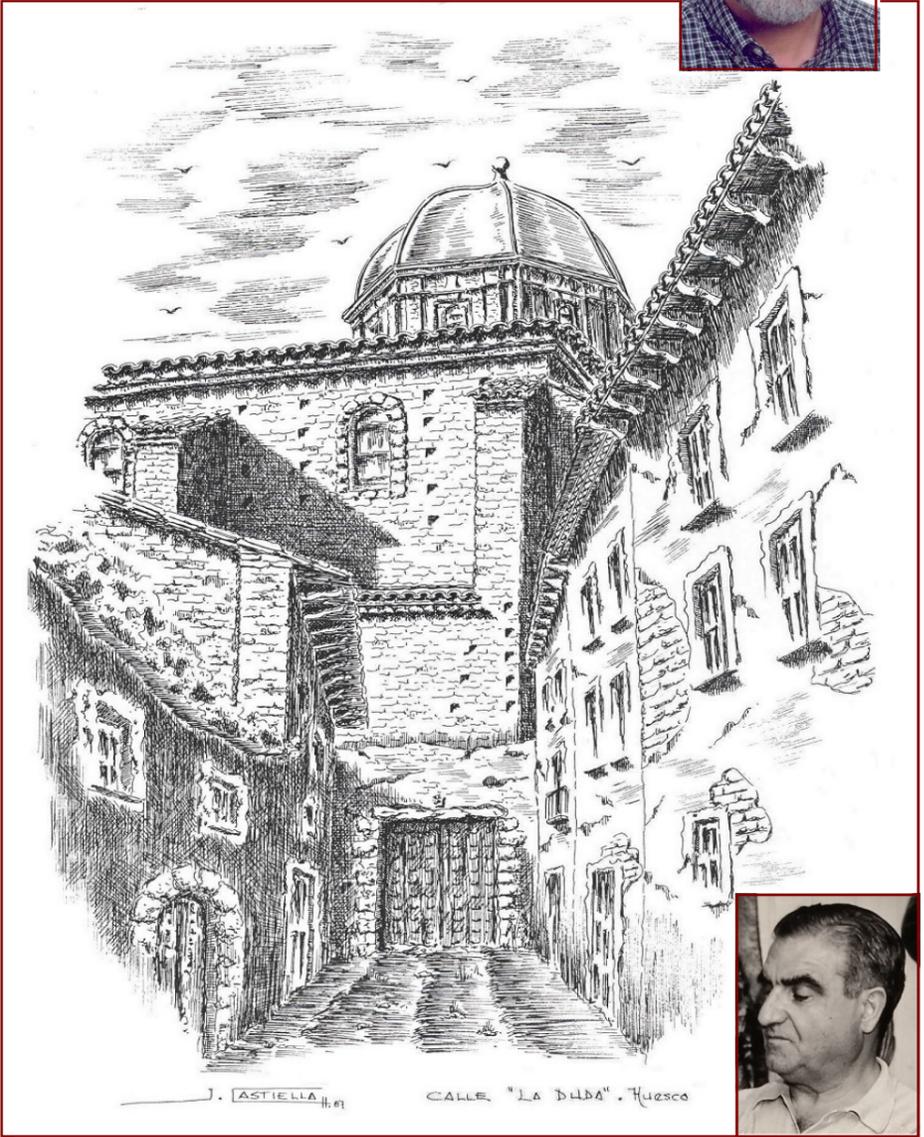


Cuando se reordenan las barriadas surgen nuevas calles o callejuelas, algunas angostas, otras retorcidas y lúgubres, pero todas feudo de infantes en sus correrías. Esto ocurrió con este barrio árabe, llamado del *Morrión* (también de la *Alquibla* y hoy *San Lorenzo*), cuyo nombre respondía al gremio activo que realizaba su trabajo en el medievo: confección de morriones o armaduras para cubrir la parte superior de la cabeza. Este barrio se hallaba entre la *Calle de los Herreros* (actual de *San Orencio* o *Herrerías*) y el de los *Ballesteros* (actual *Sancho Ramírez*).

La *Calle la Duda* es, con una longitud escasa de una veintena larga de metros, apenas calle o apenas *vago* (como se denominan aquí los callejones sin salida); el callejón parte de la confluencia entre *Calle las Flores* y la *Travesía del Ciprés*, desembocando en su final con el hastial de la iglesia parroquial de San Lorenzo, teniendo su cúpula como faro y guía. Según el arquitecto *Antonio Naval* (especial lauretino del Diario del Alto Aragón, 10 de agosto de 2007): “*Detrás de la actual iglesia había una calleja que desapareció con la construcción del templo actual. Era la calleja que unía la estrecha Travesía de Urrea, conservada, y la Calleja de la Duda, conservada, que desde entonces quedó en callejón sin salida*”.

Muy cerca de este callejón se encontraba el taller escultórico de *Pepe Larruy*, imaginero de la madera que tantas obras realizó y a quien acudíamos a verlo trabajar, en época estudiantil, mientras degustábamos algún porrón de vino tinto con olivas de su tasca en *Casa Melillo*, el popularmente conocido como *Bar Pepe*.

La *Calle la Duda*, nombre de raíz oscurantista e incitadora, igual que la palabra de su nombre con cierto trasfondo vital y existencialista al gusto del Premio Nobel de 1957, Albert Camus. Se pierde en recovecos laberínticos de callejuelas endiabladamente curvilíneas, pero guarda el sabor de mis años de adolescencia, como un subconsciente urbano del que es difícil desprenderse. De día, cuando las horas de asueto invadían la solana, era campo de competición de juegos, debido al escaso transitar por ella: *pitos, tabas, aros, cascós, borriquillo falso*,... De noche, cuando la oscuridad y las sombras invadían



“*Calle la Duda*” (Dibujo Jesús Castiella, 1987). Abajo a la derecha *Pepe Larruy* (Fotografía de Víctor Ibáñez)

a sus anchas la ciudad, se convertía en refugio para incitación de algún neófito adolescente en los difíciles rituales de la confabulación o en las artes oscurantistas del tabaco y el amor.

Calle la Duda, rincón medio borrado por las moles de hormigón que han surgido en su derredor, cambiando notablemente tu fisonomía.

El sueño y la realidad, como caleidoscopio vital, devuelven a mi oído aquel golpe suave del martillo sobre la gubia para que se deslice y el lijar incesante de los surcos resultantes, así como el olor a la madera que pacientemente espera que la mano del artista le extraiga su belleza. Parafrasear unos versos de la *Rima VII* de Gustavo Adolfo Bécquer me sirven para recordarte:

**Cuánta belleza dormía en la madera
como el pájaro duerme en las ramas,
esperando la gubia del escultor
que de su interior sepa arrancarla!**
¡Ay! -pensé-, ¡Cuántas veces **Larruy**
la extrajo del tronco de su alma,
insuflándole una voz, como a Lázaro,
y diciéndole: «Levántate y anda»!

*Cuatro oficios tengo, madre,
como buen trabajador:
pelaire, zurramelaire,
contrabandista y ladrón.*

“Canción de Tierra Estella”

EL ROMANCE TRIMESTRAL

Por J. Jesús Castiella Hernández



A los Colchoneros y Pelaires

I

*Cada pueblo tiene un mote
que la tradición recuerda
y con tal apelativo
de otros ya se diferencia:*

***Cheposos** en Zaragoza
y **Fatos** somos en Huesca,
Carnicrabas los de Ayerbe
y **Pelaires** los de Biescas.*

*Colchoneros o Pelaires
eran oficios distintos,
confundidos sin querer
al usarlos indistintos:
el **Colchonero** trabaja
el colchón por requisito,
y el **Pelaire** carda lana
y teje, según escrito.*

*Algunos llevan la fama
mientras otros cardan lana,
dice la voz popular
por nuestra tierras de España;
y resulta ser verdad
en boca de los mayores
escuchar esos romances
como perlas sin errores.*

*Artífices de la lana
vagando de pueblo en pueblo,
buscándose la clientela
para ganarse algún sueldo,
están desaparecidos
por materiales modernos
que los han arrinconando
a la historia de lo eterno.*

*Para dormir es forzoso
descansar en buen colchón,
encontrarse muy cansado
o meditar con tesón,
contar alguna ovejita
y, además de tener sueño,
no estar desasosegado
y ser, tú mismo, tu dueño.*



*“Moisés Sanz” el último colchonero de Ejea de los Caballeros .
(<http://cincovillas.com/>)*



*“Colchoneras de Alcorisa”
(Centro Estudios de Alcorisa)*



*“Martina García” la colchonera
de Portugalete. (Blog: <http://mareometro.blogspot.com>)*



*“Colchoneros de León”
(Museo Etnográfico de León)*

II

*Las mejores temporadas
para ejercer tal oficio
son primavera y verano
que madrugar no es suplicio,
tiempo cuando se aprovecha
para renovar colchones,
usando la calle o patio
como lugar de labores.*

*Quien ejercía el oficio
eran jóvenes con genio,
dispuestos a manejar
flexibles varas de fresno
que fustigaban la entraña
de los vetustos colchones
que, de aguantar todo el año,
eran prestos a montones.*

*A jornal iban por casas
con encargos de señoras,
para sacarles la lana
del colchón de las alcobas;
después de cubrir el suelo
con las mantas cuarteras
desarmaban el colchón
y extendían lana suelta.*

*Ataviados en el patio
y con un delantal puesto,
en una mano la vara
y en la otra buen guante presto,
emprendían con las varas
a golpear con tal fuerza,
que volaban los vellones
por el aire con destreza.*

*Silba la vara en el aire
mientras rompe y rasga el viento:
con la derecha vareta
y con la otra suelta ciento,
mientras flotan los vellones
de lana tan esponjosa,
el colchonero repite
con su gracia más airosa.*

III

Al soltar tela y lavarla, coger la lana y cardarla, conseguían ya de paso renovar y esponjarla, a fuerza de varear suavizaban bien la lana y conseguían grosor con golpes para ahuecarla.

Con agujas colchoneras lana y tela traspasaban, consiguiendo un buen cosido con el cual aseguraban los esponjosos vellones ya dispuestos para el uso de todo el año siguiente y algún abril más, incluso.

Hacer coincidir ojales, los de arriba y los abajo, era destreza que usaban los pelaires con destajo, para pasar bien las cintas y hacer balduques o lazos. consiguiendo que la lana no se mueva de su lado.

Luego se cosen los bordes usando un hilo de tela que consigue dar al borde vistosidad más completa; zurciendo bien los burletes se le da nueva presencia y se logran unos cantos que se llaman "a la inglesa".

El colchón así aumentaba de volumen y presencia, consiguiendo que los sueños fueran siempre buena siesta; dispuesto para nuevo uso, tras dejarlo preparado, solícito, ya esperaba, algún cuerpo fatigado.

Así, embutida la lana y acabada la faena sujetaban el porrón que les sacaba la dueña, un plato lleno de fiambres, con conserva o tocineta; después de engullir el sólido bebían "a gargamela".



Tipos de estampados de tela empleados en la confección de los colchones tradicionales



"Cosiendo cintas" para que no se desplace la lana



"A la inglesa" forma de coser los bordes de los colchones



"Dominica" colchonera de Getxo (<http://getxosarri.blogspot.com>)

IV

Metiendo lana en su funda y cosiéndole la tela, ya fuera siempre de rayas adamascada o gemela, conseguían renovar aquel colchón de la abuela que habitaba las alcobas de las casas solariegas.

El quehacer del pelaire era un oficio ambulante, cuyo puesto de trabajo era por mundo adelante; y los niños contemplábamos, con mirada sorprendente, como domaban la lana con destreza suficiente.

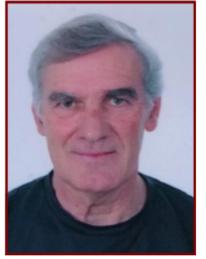
Poco a poco comenzaron a acercarse por los pueblos quienes cambiaban colchones haciendo negocio nuevo, te dejaban el de espuma y se llevaba el de lana, con los sueños atrapados de nuestros años de infancia.

*Y es que durante algún tiempo colchón de lana fue lujo y se llenaba con **Borra, Plumas, Serrín o Pajuzo;** otros de **Hojas de panizo,** de **Gomaespuma** o de **Aire,** después fueron los de **Muelles** y hoy de **Viscogel** o **Látex.***

*Recuerdo oír siendo niño: "hay que marchar a la cama, que mañana está el pelaire para 'verguiarnos' la lana"; **Pilar Laplaceta Sender,** la muda en **Casa Florinda,** era pelaire en Grañén además de ser vecina.*

***Pelaires o Colchoneros** ahora ya no se encuentran porque **FLEX** y **PIKOLÍN** arrinconó tal faena; ¡cuánta añoranza refleja recordar la vieja estampa de aquel oficio extinguido que por mi memoria campa!*

OFICIOS QUE FUERON IMPRESCINDIBLES



Por Michel Alcubierre, de la Asociación Obreros de San Pedro el Viejo de Huesca

Han desaparecido, o casi (porque no podemos dar por absolutamente todo): el bastero, el herrero, el esquilador, el guarnicionero... Y además nos ha pillado una tormenta digital, sobre todo en cuestión de trabajos "on line", que nos desconecta en relación con lo que eran trabajos "de siempre", tradicionales y muy artesanos.

Tengo un recuerdo, o mantenemos el recuerdo de uno de los oficios, que, a pesar de no ser demasiado reconocido (*ya se sabe que unos cobran la fama y otros cardan la lana*), sí era imprescindible. Buscando entre la colección de vídeos de nuestro imparable etnógrafo **E. Monesma Oficios perdidos y Últimos artesanos** (oficios perdidos II) encuentro "EL COLCHONERO". Y brevemente me viene a la memoria ver el trabajo experto en el patio de la casa. Con un producto esencial, la lana de las ovejas, que desde la industria manufacturera se empleaba para la exportación, la elaboración de tejidos y el rellenado de colchones. La primera función de la lana en nuestro territorio era para rellenar los colchones. ¿Cómo se paraba un colchón de lana? Parar un colchón era prepararlo deshaciendo el viejo, lavar la tela, *escorpinar* con las manos o con el escarpidor (= peine de púas largas, gruesas y ralas para desgarrar la lana) y *varear* con una vara de ave llano, de tamariz o de sabina. El colchonero se cubría con boina la cabeza y la boca con pañuelo o mascarilla por el polvillo y suciedad que desprendía la lana al ser vareada. Al varear sonaba un chasquido, era como azotar la lana para ahuecarla pues con el uso se iba apelmazando. Generalmente esta labor se realizaba una vez al año en las casas para ventilar los colchones y conseguir que no se apelmazara. Y algunas familias realizaban estas labores ellos mismos, aunque hubiese algunos vareadores que se dedicaban al oficio.

Los colchoneros se desplazaban a las casas a parar los colchones en los patios, cocheras, o en la misma calle y las placetas. Luego, a veces, ahorrando el trabajo al profesional, las mujeres terminaban cosiendo el colchón, con habilidad y destreza, igual que cosían las colchas con lanas. Por último, quedaba coser de nuevo la tela alrededor de la lana limpia y completada con otra nueva. Una forma de coser el colchón podía ser *a la inglesa*, rematada la tela con un reborde alrededor presentando un rectángulo más perfecto.

En nuestra ciudad de Huesca los últimos colchoneros en activo fueron los **Laguarta**, José M^a y su hijo José Luis, que ejercieron este oficio has-

ta finales de los años 60 del siglo XX, habiendo recorrido desde localidades del Pirineo hasta los pueblos de la estepa monegrina.

Rescatar del olvido oficios y tradiciones que permanecieron en nuestros pueblos no es fácil, pero en algunas fiestas se intentan reproducir en lo posible. Tampoco lo es revertir la despoblación pues se ha reducido la cabaña ganadera ovina que ahora se suele utilizar en la artesanía del queso.

En las *Cinco Villas*, concretamente en **Ejea**, lo hicieron para San Juan de 1997, recogiendo algunos oficios tradiciones de principios del siglo XX. Uno de ellos fue precisamente el del *Colchonero* o *Vareador* como se conocía a Moisés, originario de **Farasdués**, el último que había ejercido dicho oficio que, como él mismo dijo, "era una actividad muy poco reconocida, aunque fuera primordial para dormir bien". Ese trabajo tan artesanal, y también el producto primero, la lana, comenzó a quedarse marginado debido a la aparición, gracias a la tecnología, de los modernos colchones de muelles, muelles ensacados, látex, viscoelásticos, y no sabemos qué otros nos deparará el futuro; entre ellos, la variedad comercial nos lleva a preguntarnos ¿cuál es mejor? No podemos saberlo, dependerá del precio y/o la necesidad de cada persona. Mientras, los antiguos somieres de hierro, soporte de los colchones, son empleados como puertas en huertos, praderías, campos... los vemos en muchas zonas del pirineo, por ejemplo.

Otro oficio cuasi perdido o que podemos dar como tal es el de *Pelaire* (*en aragonés peraire*); oficio artesanal consistente en preparar la lana para tejerla y nombre dado al que se dedicaba a éste. Además del gentilicio de muchos lugares, permanece como apodo en poblaciones de Teruel, como *Albarracín*; en Zaragoza, *Biel*; en Huesca, las de *Chimillas*, *Boltaña*, *Altosilla*, y sobre todo en *Biescas*, que, aunque el gentilicio es *biesquense*, sin embargo, consideran *pelaire* como más natural, rememorando tiempos pasados en que la fabricación de telas, en los artesanales telares a partir de la materia prima que proporcionan las ovejas del lugar, que era la lana.

Es de lógica pensar que los apodos de *pelaide*, conservados en diversas poblaciones, vienen de la dedicación desde tiempos antiguos a este oficio en que eran muchas las personas encargadas de preparar la lana que había de tejerse, ampliado dicho oficio a los artesanos tejedores de paños y bayetas de lana. Como ocurría en la villa navarra de *Aoiz* (Agoiz), merindad de *Sangüesa* (muy cerca del Roncal, limítrofe con Huesca en la parte occidental), donde fue el oficio más común y un gremio de especial significación como responsables del control de la fabricación de paños de lana y que gozaron de una saneada economía y por ello de una consideración social muy influyente. A fines del S. XVIII había 70 maestros pelaires, que trabajaban unas seiscientas piezas de 60 varas de paño ordinario que llaman del Roncal. Con lo cual debió haber muchos aprendices y oficiales, que eran las fases por las que se pasaba antes de ser maestro artesano.

En nuestra ciudad de Huesca fue el 4º oficio por antigüedad, como dice Ricardo del Arco en *“Antiguos gremios de Huesca, ordinaciones y documentos”* 1911. Los documentos hablan de ordenanzas de 1595 en que se reformaron los *Estatutos de la cofradía de los pelaires de Huesca*. El patrón de la pelairía era San Hipólito en la parroquia de San Lorenzo. Los pelaires eran los oficiales de las fábricas de paños cuya ocupación era cardarlos a la percha y colgarlos al aire. Se reformaron los estatutos para evitar que se cometiesen fraudes y engaños, ni hacer una obra por otra, es decir no falsificar; por tanto, el Prior y los cofrades ordenan los capítulos y ordinaciones del oficio de la pelairía ante los Señores Justicia, Prior y Jurados, Consejo y Universidad.

Fueron aprobados por el prior Arnau de Artiga, el veedor Arnau de Berges y demás maestros el 25 de octubre de 1595 en capítulo reunido en la capilla de Sta. Ana de la iglesia de Nª Sª del Carmen de Huesca, jurando observarlos ante los Stos. Evangelios y en presencia del Notario Sebastián de Canales, secretario del Concejo de la ciudad.

A pesar de la reforma las normas continuaron siendo muy rígidas, como correspondía con una asociación gremial tan importante a fines del XVI y que siguió su vida regular durante el XVII regido por esas ordenanzas hasta finales del XVIII. Algunas ordenanzas se relacionan con lo que hoy llamaríamos impuestos o pagos y condenas o castigos que se imponían a aquellas personas que no cumplían con su deber según la organización estamental, social y jurídica de aquella sociedad:

- *Nadie puede vender productos ni trabajar en dicho oficio ni clandestinamente ni a escondidas ni públicamente hasta que los veedores de la cofradía examinen si es suficiente para ejercerlo y pague 30 sueldos para: a) la bolsa común de la ciudad; b) el Hospital; c) o el común de la cofradía. Y 8 reales para el Sr. Jurado que le ha examinado por su asistencia y trabajo.*

- *Si no fuese aprobado cualquiera que abra obrador para ejercer el oficio será condenado a pagar 60 sueldos para la bolsa común de la ciudad, el Hospital, el común de la cofradía y el acusador. Y perderá toda la ropa fabricada que será para el Hospital de La Esperanza de la ciudad. No había lugar a recurso.*

- *Cualquier vecino y habitante de la ciudad de Huesca puede trabajar lana dentro de su casa si es para su propio uso familiar. Pero no para vender ni hacer mercadería.*

- *Cuando alguien sea dado por hábil para ejercer dicho oficio se ha de registrar en el libro de la cofradía y deberá pagar al notario de la ciudad 4 reales por hacer el asiento en el libro. Si no fuera así pagará 60 sueldos y se ejecutará la multa dividiéndola en cuatro partes.*

- *Ningún pelaire debe sacar estambres (urdimbre de los tejidos) para vender, ni puede hacer paños ni cordellate del precio que queda, sino sayales (tela de lana muy basta), y no puede sacar estambre de dicha lana sino el que fuera menester para vestirse. Si no es así, la ropa será para el Hospital de la ciudad.*

Los *paños, cordellates, estameñas* que se hacen dentro de la ciudad, para que sea vista y reconocida antes de venderse deben llevar la marca o *volla* (=señal: armas de la ciudad). Por poseer la marca había unos impuestos que pagar: cada pieza de paño 6 dineros; la pieza de cordellate, estameña y bayeta 4 dineros. La tercera parte era para el *vollador*, lo demás para el oficio repartido entre la cofradía. Estos impuestos se aplicaban también a los de fuera, excepto si venían a la feria.

En nuestros días se celebra el *Día Europeo de la Lana* (9 abril) aunque no es el motor económico que fue, estando en declive la trashumancia y el sector ovino, por ello se reivindica su recuperación. Existe un mapa en España de iniciativas sobre la lana en el blog *Mallata.com* en el que indica nuevos modos de empleo demostrando larga historia del trabajo de la mujer con la lana promoviendo un sistema de desarrollo local sostenible.

La lana es un regalo de la naturaleza que quiere seguir formando parte del futuro.

ALTERACIONES del Sueño, del Sexo, del Comportamiento, de la Familia, del Amor, de la Salud, del Físico, ...



Por Conchita Pueyo Asín

De todo. Eso es la edad. Según vamos cumpliendo años, poco a poco, sin darnos cuenta, de repente percibimos el cambio. No somos lo que éramos. Nada queda de lo que fuimos. ¿Qué ha pasado? Sencillamente que estamos vivos. Cuando eres joven no te pasa, pero con la edad todo se ha quedado en el camino. No te gusta. Estás deprimido, pero tienes que admitirlo. Es la vida.

¿Dormir? Claro que hay que dormir, pero con muchos altibajos. ¿De noche o de día? Qué más da.

¿El Sexo? Finiquitado.

¿Comportamiento? Con los años lo único que ganas es que tienes la edad para hacer lo que te da la gana. Lo que puedes. Fuera obligaciones.

¿La Familia? Importantísima. Eso no cambia, pero... ¿Quién queda? ¿Dónde están todos esos que se han quedado en el camino? Y los que

están ¿nos quieren?

¿La Salud? Dios mío, que hándicap.

¿El Amor? Con mayúsculas siempre. Dios, la gente, los recuerdos, con vida, con fe, las pequeñas cosas... todo, pero de otra manera, harta por el conocimiento.

¿El Físico? Sin comparaciones, arrugas, bello en el rostro, caída del cabello, calvas, ictus, fealdad, los dientes, manchas en la piel, los ojos, las uñas... Nada es lo que era. Decepcionante, muy decepcionante.

Reflexión: agarrarnos a la vida, la que queda. Es nuestro destino. No luchar contra ella. Sencillamente aceptarlo y vivir. ¿Morir? En algún momento, cuando Dios lo quiera. Ese es el camino y no hay otro. Lo dice una octogenaria resignada.

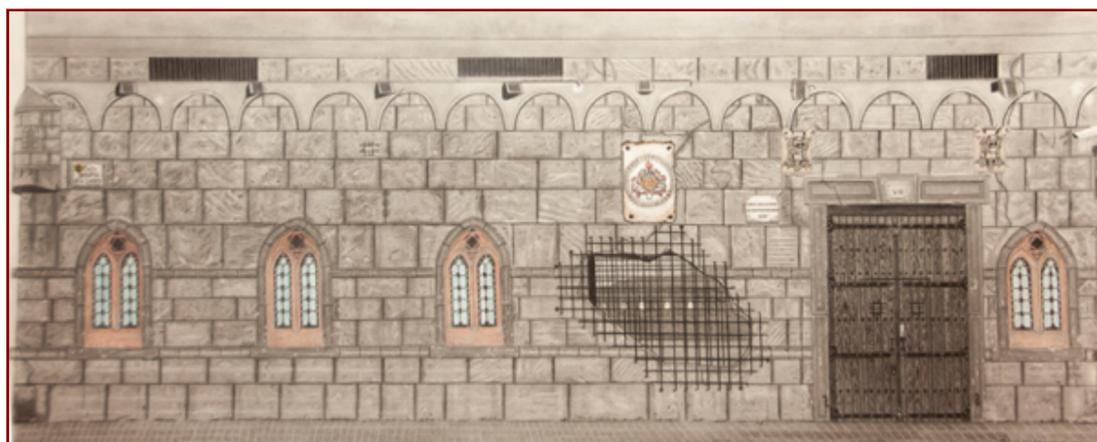
¿Infeliz? No, pero muy cambiada, eso sí.

VIÑETA TRIMESTRAL

Por Vicente Casanueva Barba



Inauguramos en este número esta sección donde se incluirá trimestralmente una viñeta de actualidad, además de alguna obra de las realizadas por este dibujante a lápiz carbón, que ya publicó algunos dibujos en 2018 en la portada de VIVENCIAS nº 12 .



Arriba viñeta y abajo Huesca, Fachada Abadía del Bostón; derecha Acceso Plaza López Allué desde San Pedro

JUEGOS TRADICIONALES DE MI INFANCIA

Por Nicolás Casabón Puyuelo



Me voy a centrar en un caso particular, cargado de mucha simbología, como era el de los silbatos o chiflos hechos a mano por los propios niños, cuando la sabia de ciertos árboles brotaba y se podía separar en algunos como los chopos, los fresnos o los litoneros. Vamos a hablar, pues, de algunos de ellos, allá voy.

Las espigas de cebada silvestre o moruna se utilizaban para lanzarlas sobre el contrario como flechas y que se quedasen enganchados a su ropa. Lo mismo se hacía con los *cachorros* o frutos pilosos o más pegajosos.

Los frutos del *Boj* y las piñas de los pinos se empleaban para hacer con ellas rebaños de ganado. Los *cálices* de las callejas eran golpeados contra la muñeca para que explotasen, “*tira pedos*” los llamábamos.



A la izquierda los frutos del Boj; derecha Piñas del pino

Las hojas de *colletas*, o *vinagretas*, que a pesar de su sabor eran comestibles, las utilizaban los niños para hacer comidetas.

La margarita y sus pétalos siempre se asociaba al amor, hasta para los más pequeños, “*margarita preciosa, dientes de hueso, si me das un abrazo te doy un beso*” decían las criaturas con intenciones simpáticas.



Un manto de Margaritas

Los frutos del *arto blanco*, o las llamadas “*manzanetas*”, que eran festejadas por todos en corro alrededor de dicho árbol “*manzanetas de Manuel, que son buenas de comer, que te chuches, que te chuches, que se vuelva fulano de culo*” cantaban los niños a los pies de la Sierra de Guara.



Frutos del *Maytenus senegalensis* o como se conoce aquí: **Arto**

Las *circuelinas* o quistes defensivos que producían las hojas de los robles frente al ataque de insectos, eran utilizadas para jugar a canicas o pitos, sustituyendo a éstos.



Bolitas o circuelinas del roble

Los cigarros de *petiguera* o *tronco de clamátide*, era un tabaco iniciático cuyo humo picaba y casi sacaba ampollas en la lengua.

Los collares hechos con una paja larga, para poder recolectar y comer luego, las moras o fresas silvestres que recogíamos.

En fin... ya ven que ludoteca se improvisaba en cualquier rincón, al pie de la Sierra de Guara, sin más medios a mano que la imaginación.

Bueno, a veces no bastaba con esto. Hacía falta añadir conocimientos de las artes físicas. Por ejemplo, con las ramas de saúco se hacían *esclofitos* o *armas iniciáticas* que arrojaban, por presión, bolas de cáñamo. Tan presente estaba el instrumento en el mundo lúdico que la hemos considerado pieza clave.

Sí, hablamos del silbato, chuflo o chiflete, según en el lugar que nos encontremos.

LOS MIEDOS DE UN PELAIRE

Por Antonio Hernández Tresaco



Golpeó la puerta varias veces. Tras unos minutos de espera, por fin, oyó las contraventanas al abrirse. La mujer se asomó y, sin saludar, le hizo una seña con la mano para que subiera. Manuel arrinconó junto a la puerta la vara, el cardador, el peine, las agujas, el hilo y los recios y desgastados guantes. Una escalera irregular y doce escalones consumidos por el tiempo y el uso, le condujeron hasta la cocina, en la que una estufa de leña y carbón aspiraba a caldear un poco el lugar. Sobre la misma, una olla trataba de calentar el agua para hervir las dos patatas y el nabo dispuestos a su lado. Ambos accedieron al minúsculo espacio que hacía de dormitorio, separado únicamente de la cocina por una cortina de tela de un color indefinido.

Manuel “*el pelaire*”, cargó a su espalda el pesado colchón e inició el recorrido de las escaleras en sentido contrario. Arrastró todos los utensilios junto con el colchón al lateral de la casa, para estar a salvo de las miradas de los dueños de la misma. Con sumo cuidado dispuso las agujas de tal manera que, al ir a coger algo, no se pinchara con ellas. Desde pequeño les tenía mucho respeto, bueno les tenía miedo. No era la primera vez que se pinchaba con ellas, y no recordaba cuando fue exactamente esa vez, pero las temía.

Antes de nada, saco de su zurrón un gran trozo de pan, otro tanto de tocino y la pequeña bota de vino que le acompañaba en su trabajo.

Después de dar buena cuenta de su almuerzo, se extendió un poco de manteca por la mano y frotó la vara. A continuación, empezó a descoser el colchón ayudándose de unas “*tijeretas*” que había heredado de su padre. Bueno, en realidad todo lo que le rodeaba en ese momento era el legado de su familia.

Hizo un cálculo aproximado desde cuando vareaba los colchones de los “*Cañetes*”, veinte años por lo menos, o diecinueve; mejor dicho, los mismos que llevaba su padre muerto.

Todavía sueña muchas noches con aquel día, -aunque desde hace unos años no consigue recordar que fecha fue la exacta-, de finales de febrero. Estaba muy enfadado con sus padres porque todos sus amigos ya llevaban pantalón largo y él no tenía ninguno.

Su madre había ido a buscar agua a la fuente

y su padre estaba descosiendo -lo mismo que iba a hacer ahora él- el colchón de los “*Cañetes*”. Estaba de espaldas a su progenitor raspando una pequeña rama en forma de “Y” para hacerse un tirachinas. La pequeña navaja iba dando forma al artilugio. Estaba verdaderamente enfadado. En un momento dado escuchó:

- Manolin ayúdame con estos hilos.

Pero él siguió como si no hubiera escuchado nada. De nuevo oyó la petición e hizo igualmente como si no hubiera oído nada. Entonces se levantó y, en vez de dirigirse hacia donde estaba su padre, se alejó unos metros más allá.

- Manolin, ven por favor- repitió su padre.

Instantes después oyó un golpe brusco. En lugar de girarse para poder comprobar qué había sucedido, continuó todavía un par de minutos vuelto de espaldas. Finalmente, al girarse, vio que su padre había caído encima del montón de lana que vareaba, boca abajo. Rápidamente se acercó y, como pudo, lo giró hacia arriba.

Una espuma resbalaba por la comisura de sus labios, y sangraba abundantemente por la nariz y los oídos. Pero lo que más le impresionó fue ver la gran aguja de coser atravesándole la carne, entre los dedos pulgar e índice.

Una hora más tarde, después de ser ayudado por los “*Cañetes*”, y ya con su madre de regreso, el médico dijo que había sufrido un infarto al corazón, y una hemorragia interna.



Un colchonero vaciando la lana para varearla
(Imagen tomada de <https://esefarad.com/la-parasa-episodio-del-colchonero-por-mercedes-dembo/>)

Las tijeretas sajaron el hilo y Manuel se dispuso a sacar la lana del interior del colchón. Como era de esperar estaba totalmente apelmazada y pensó que tendría que trabajar de lo lindo. Se esforzó, sujetando con los pies y su mano izquierda el colchón, mientras con la derecha abarcaba toda la lana posible para sacarla del interior.

-¡Uy!! que pinchazo me acabo de dar. —dijo.

Lo que más temía acababa de pasar. Inconscientemente, sacó la mano y su vista se nubló al observar una aguja -quizás la de mayor tamaño que usaban los pelaires- atravesando la carne entre los dedos pulgar e índice.

- Manolín, ayúdame con estos hilos.

Manuel, “*el pelaire*” observa a un niño sentado en el suelo, de espaldas a él. El pelo completamente desaseado, un jersey de lana del que se desprenden cachos de la misma, y unas piernas delgadas que parecen perderse en el interior de un pantalón corto de un color deslucido. De fisonomía muy agradable, destacaban unos ojos verdes y sobre ellos unas cejas pobladas de un bonito color abetunado. Unos mocos resbalan a ambos lados de la comisura de los finos labios. Refunfuña alguna palabra y se le ve enojado.

Ahora Manuel se vuelve hacia donde ha salido la petición de ayuda. Allí ve a su padre, Severiano, intentando estirar los hilos que ribetean los laterales del colchón de los “*Cañetes*”.

En ese momento el niño, en el que él mismo se reconoce, se levanta con la intención de alejarse unos metros.

A Manuel, “*el pelaire*”, le llegan fragmentos de imágenes, con las que ha soñado cientos de veces durante las dos últimas décadas.

Ve a su padre caído boca abajo, el esfuerzo de un niño para girar un cuerpo adulto, la desagradable visión de la espuma que se escurre por la comisura de los labios y, finalmente, la horrible imagen de la sangre manando por la nariz y los oídos, pero lo más doloroso es la imagen de la gran aguja de coser atravesando su mano.

Ahora Manuel, “*el pelaire*”, se convierte en Manolín, y su mente de adulto viaja hasta aquel fatídico día en que su padre murió entre sus brazos.

El niño que se convertirá en adulto, y que continuará la tradición de Severiano, reacciona y se vuelve hacia su padre. Observa sus manos y dedos encallecidos por la dureza de la profesión aferrarse el pecho, mientras un sudor frío resbala por su rostro que en pocos minutos se ha tornado blancuzco.

De inmediato Manolín corre en ayuda de su padre. Consigue pasarle un brazo y una pierna por detrás de la espalda, justo cuando comienza a caer hacia atrás desde su posición de sentado.

Lo que tantas veces ha alterado sus noches comienza a ocurrir. Su boca trata de aferrar todo el aire posible, el mismo que no llega a sus pulmones. Por su rostro céreo comienza a deslizarse unos hilillos de sangre que se escapan de su nariz y oídos.

Manuel, “*el pelaire*”, observa con horror todo el conjunto de utensilios que su padre usa para el trabajo. Justo a su derecha se encuentran todas las agujas, al lado mismo de su mano está la aguja más grande. De un manotazo consigue separarlas, justo en el momento que su padre se cae hacia adelante.

- ¡Uy!!, que pinchazo me acabo de dar.

Manuel, “*el pelaire*”, saca la mano derecha del colchón, extrae la lana y la borra, y durante unos segundos cree haber tenido un sueño. No, no ha sido nada. Se dispone a recoger todos sus utensilios.

Avelina, la mujer de los “*Cañetes*” se acerca con un vaso de vino en una mano, y del bolsillo delantero de su delantal saca el billete de cinco pesetas, que es el precio pactado por su trabajo desde hace casi veinte años.



Viejo colchonero rematando los bordes de un colchón (Imagen tomada de la URL <http://www.edisalta.ar/colchoneros.html>)

Por José Julián Piracés Monzón



Felairre





La palabra **Pelsaire** se encuentra en los textos del idioma castellano. **E**l proceso de la lana empezaba en el mes de **Mayo** con el exquileo de las ovejas. **L**os instrumentos utilizados para el exquileo eran inicialmente las tijeras. **U**na vez clasificada la lana co-

menzaba el proceso de lavado con agua abundante, para que no quedase en ella rastro de tierra o estiércol. **E**l siguiente era lavarla con agua caliente para quitarle todas las impurezas que hayan podido quedar en el primer lavado.

Ya limpia y bien seca se preparaba para poder trabajar. **C**on las dos cardas se terminaba de limpiar y a continuación se hilaba la lana con la **R**ueca y el **h**uzo así quedaba lista la hebra de lana. **T**rabajo muy usado con la lana se hacían calcetines o **P**educos con las agujas de hacer media, para el típico calzado las **A**lbarcas. **O**tra actividad fue la persona encargada de airear y aflajar la lana de los colchones, y valiéndose de una vara de avellano y con su peculiar gemido con la garganta para expulsar las impurezas de la lana.

El **P**elsaire era muy común en los pueblos y aldeas



Por Víctor Mairal Piedrafita

Puerta Nueva o Puerta de San Vicente

Situada en la entrada de la *Costanilla de Lastanosa*, junto a la iglesia que llamamos de la *Compañía* o de *San Vicente el Real*, y que mira directamente a la *Fuente del Ángel*. La denominación de esta puerta nueva aparece documentada a finales del siglo XII y con ese nombre estuvo siglos, pasando después a la de *San Vicente*, ya que la iglesia estaba dentro del recinto amurallado. El calificativo de nueva parece que fue después de la conquista de la ciudad.

La construcción debió ser a mediados del siglo XII, como todas las puertas está enmarcada por dos torres semicirculares, una a cada lado. La puerta pudo desaparecer con la construcción del templo de los jesuitas, a mediados del siglo XII. En esta puerta había una fuente que no era de un caudal constante, al iniciar las obras de la iglesia en 1446 tuvieron que traer agua de otra procedencia.

Subiendo por el *Coso Alto*, tenemos otro comercio centenario, *Carpintería Tercero*, cuya antigüedad se remonta a 1918.

Puerta del Carmen

Situada en el arranque de la *Costanilla de Sellán*, casi frente al recreo del *Colegio Salesianos*. Fue Alfonso III quien, en 1286, permitió a las carmelitas abrir una puerta para que esta comunidad religiosa, que tenía el convento situado fuera de la muralla, accediera a la ciudad, siempre que no dañaran la estructura defensiva. No hace mención a ninguna torre, lo más probable es que hubiera un postigo en algún momento cerrado, cuando se iniciaron las obras del siglo XV.

¿Qué es un postigo? Es una puerta pequeña que tenemos como muestra la que hay en la *Ronda de Montearagón*, cerca de la única torre que queda. El postigo único visible está a media altura de la muralla, es una pequeña puerta con un arco de medio punto recientemente restaurada. También en la antigüedad los llamaban *puertas de la traición*, pues desempeñaban la misma función en castillos y alcazabas, puertas para escapar en caso de emergencias, siempre con salidas a campo abierto, solo eran conocidas por pocas personas. Eran puertas que nor-

malmente, por el desnivel que había dentro de la muralla, hasta el suelo, necesitaban una escalera para salir, pero era muy difícil entrar.

Postigo del Almudi, Puerta Chica del Mercado de la Cebada.

Su huella ha desaparecido, pero sabemos de su existencia desde la edad media, a través de documentos que dan noticia de un *postillo* entre la *Puerta del Alpargan*, y la de *Santo Domingo o Predicadores*. En este



Postigo de la muralla

lugar fue herido con una flecha en el costado el rey Sancho Ramirez, al que trasladaron al castillo de Montearagón, donde murió.

Entre la *Puerta de Piedra* o la de *Predicadores* y la del *Alpargán* había una puerta secreta por donde al parecer bajaban los moros a inspeccionar sus campos. Su situación aproximadamente estaría en los nº 73-71 del actual *Coso Bajo*. Parece que la muralla sigue desde la *Calle Desengaño*, *Plaza de la Moneda* y la *Calle de la Palma*. Seguramente estaría situada en el número 18. Era una puerta muy pequeña, a manera de postigo, posiblemente tenía la función de una salida rápida en caso de necesidad. Dado el gran desnivel entre la *Calle de la Palma* y el *Coso*, se salvaba con un túnel o escaleras y los moros que bajaban por esta puerta se encontraban con el mercado de la cebada en el siglo XV. Decimos el *Coso* para situarnos, pero en aquella época no existía como tal.

Aunque no hay ninguna referencia se sabe que existía este postigo, que se llamaba *Postigo de Tablas* que estaría por el nº 29 del *Coso Bajo*, que corresponde a la tienda de tejidos *Casa Rufas*, casi en frente de la *Travesía Urriés*. La existencia de este postigo se remonta a la edad media y fuera de la muralla era la *Plaza de la Cebada*. Se llamaba de tablas porque había fuera de las murallas carnicerías pegadas a la muralla, muros que cuando la guerra con Castilla fueron destruidas e incendiadas.

Pero en 1369, año en que acabo la guerra, Pedro IV concedió a los moros la posibilidad de edificar las carnicerías, pero no deberían sobrepasar los cinco codos. El mismo rey, en 1382, dio permiso para reedificar todas las tiendas que habían sido destruidas.

Continuando con la situación del *Postigo de Tablas* hubo, hasta hace poco, un pasadizo llamado de la *Nevería*, que comunicaba la *Correría* con el *Apargán*. He pasado muchas veces por allí, era un paso maloliente pero eficaz para ir de un lado hacia el otro o a la inversa y que fue destruido al derribar varios edificios que, después de tantos años, siguen en solar. Parecía que este postigo estaba situado con la salida de la *Nevería*, viniendo a mano derecha desde la *Correría* y perpendicular con la *Travesía Urriés*. También había desnivel entre la *Nevería* y el *Coso*, lo mismo que del postigo al *Alpargán* y *Predicadores*, un túnel o unas escaleras.

Quedan dos comercios centenarios, ambos conocidos en Huesca, uno por sus fotografías, es la *Farmacia Compairé*, en la *Calle San Orencio*, inaugurada en 1921, y el otro por sus ricas *Castañas de Mazapán*, la *Confitería Vilas*, la más antigua de Huesca e inaugurada en 1732. Derribado todo el complejo de la *Nevería*, incluidas viviendas del *Coso Bajo*, donde estaba situada la confitería, en la esquina de la *Calle de Ramiro el Monje*. En la *Correría* había una peluquería, de los Machucas, que eran varios hermanos, y la *Confitería Vilas* se trasladó a la *Calle Alcoraz*.

En los arrabales fuera de la muralla había infinidad de puertas o portalones que cerraban barrios, iglesias, huertos o propiedades. Así la *Iglesia de Santo Domingo* estaba cerrada por un tapiado con sus correspondientes puertas.

También los puertos, por ejemplo, la huerta de los leprosos creemos que estaba en el *Almériz*, ribera del río Isuela. Tierra fértil donde tenían sus huertas, también cada una cerrada. Los monasterios y los caballeros templarios, también en cada barrio tenía su puerta, por ejemplo, en frente de la *Puerta de Ramián*, *Plaza Lizana*, barrio nuevo que lo llamamos nosotros, vivían alrededor de 1500 judíos, que se habían construido un gran portalón y vivían completamente aislados, aunque como grandes comerciantes tenían negocios con los moros, como prestamistas. Hubo otros negocios inmobiliarios.

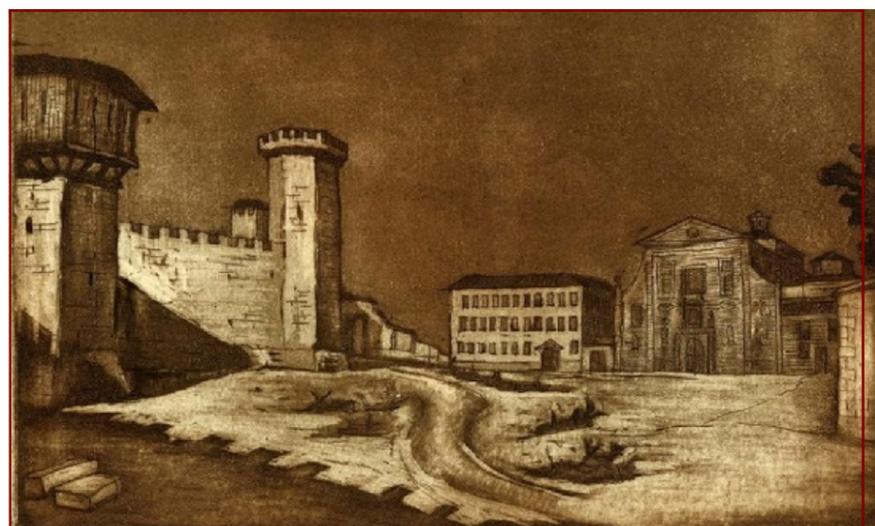
Por este barrio pasaba un ramal de dos acequias, una iba al *Parque Miguel Servet* y la otra

pasaba por *Plaza de la Inmaculada*. En 1492 los judíos tuvieron que abandonar Huesca, expulsados por los Reyes Católicos si no se convertían en cristianos.

Otro barrio importante era el de la *Morería*. Primero se instalaron alrededor del gran mercado, fuera de la *Puerta de la Correría*, con su gran incidencia de personas. Por esa zona tenían sus talleres y tenderetes pero tuvieron que marcharse a otro sitio por el ruido que hacían, sobre todo los talleres de herreros que molestaban el culto en la *Iglesia de San Lorenzo*. Casi toda la morería se trasladó a mitad de la *Calle San Martín*, hoy *Calle Lanuza*, hasta el *Almériz* y otros lugares donde tenían sus negocios. En este barrio vivían alrededor de 800 moros. La puerta que cerraba el barrio seguramente estaba situada entre la *Calle la Campana* y la de *Sobrarbe*. Puertas que se abrían o cerraban según los acontecimientos. Según los historiadores las tres religiones vivían en paz, aunque había algunos roces, pero sin importancia, sobre todo por parte de los cristianos.

¿Qué es una *Barbacana*? Es un muro no tan alto como el de piedra, que era para reforzar la muralla de piedra que se generalizó. A partir del siglo XII ya se conocía este muro, que se construyó fuera de la muralla con materiales de poca calidad. No se sabe si se construyó todo el perímetro de la muralla o solo las partes más débiles. Hay que entender que este muro quitaba mucho terreno para crecer, sobre todo en el siglo XIII. Era un muro defensivo, así obligaban al enemigo a pasar por él antes de llegar a la muralla de piedra. La noticia en Huesca de la existencia de la *barbacana* se remonta a 1165.

Nos tenemos que mentalizar que no existían ni casas como las de ahora, ni calles y la calzada era toda de piedra. Las pongo por situarnos.



Torre de Predicadores (Recreación Antonio Naval)

UNAS RECETAS PARA COCINAR



Por Mª Pilar de la Fuente Foncillas

RECETA DE BACALAO CON CARDO

INGREDIENTES

- 1 Vaso de vino blanco
- Pimienta negra
- 2 Ajos
- Perejil
- Harina
- Almendras
- Huevos
- Patatas
- Cardo
- Lomos de bacalao



PREPARACIÓN

Freímos el bacalao con harina y reservamos mientras se cuece el cardo y los huevos.

A continuación las patatas, también cortadas en rodajas, se fríen envueltas en harina.

Se pone todo en una cazuela con una buen picada de ajo, perejil y almendra, después se le añade el vino blanco y un poco de agua, salpimentamos y dejamos hervir un poco todo.

RECETA DE ARROZ CON VERDURAS

INGREDIENTES

- 1 Manojos de espárragos verdes
- 150 g. Alcachofas cocidas
- 150 g. de guisantes
- Caldo vegetal
- 1 Cebolla y 1 Puerro
- 4 Zanahorias
- 400 g. de arroz redondo
- Sal y Aceite de oliva virgen extra



PREPARACIÓN

Troceamos las zanahorias y las cortamos en cuadraditos, luego las ponemos a freír en una paellera con un poco de aceite.

A continuación troceamos la cebolla, el puerro y los espárragos, y los añadimos a la zanahoria junto a los guisantes y las alcachofas, hasta que esté todo tierno.

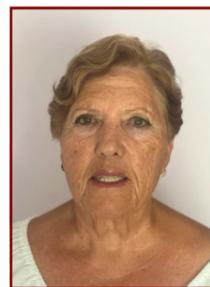
Luego rehogaremos el arroz con las verduras e iremos añadiendo el caldo poco a poco hasta que cueza el arroz.

PÍLDORAS HUMORÍSTICAS

Siempre encontramos viñetas que valen más que mil palabras, como estas píldoras de *El Roto* (Andrés Rábago García), aparecidas en el periódico madrileño *EL PAÍS*, en las fechas de 27 de junio de 2017 y 10 de octubre de 2023. Como siempre muy actuales y que dan mucho que pensar.



Versos con sentimiento "Trabajos del pasado"



Por M^a Carmen Murillo Marcén

*De esto hace muchos años,
pero recuerdo el pasado
cuando mi madre compraba
la lana a quince céntimos.*

*La iba a lavar al Siscal
y en matorrales la secaba.
Nunca ella se quejaba,
pero volvía cansada.*

*Cada año era lo mismo,
los colchones eran de lana,
se quitaba el vellón pequeño
para hacer alguna almohada.*

*Y en el centro del colchón
los más grandes se ponían.
Con gran tesón y cariño
ella jamás se rendía.*



Lavado de la lana
(postalesdejavi.blogspot) y
(cuartodelariera.blogspot)



*¡Cuántos recuerdos
estoy viviendo este día!
Eras tan organizada
que siempre comida había*

*para poder descansar
un ratito en la cadiera,
mientras nosotros jugábamos
a las tabas en la escalera.*

*¡Qué difícil escribir
con los ojos empañados
al recordar y sentir
tantos y tantos recuerdos!*

*¡Cómo han pasado los años!
En mi alma entrelazada
llevo la luz de tus ojos,
madre, lavando la lana.*

En recuerdo a l@s Colchoner@s

Por M^a Carmen Murillo Marcén

Son las once de la noche. He cogido un bolígrafo para escribir *vivencias* de mi vida de niña y adolescente. Quizás en algún momento se llenen mis ojos de lágrimas al recordar, pero es de grandes sabios contar los recuerdos a los demás.

Soy ciudadana de pueblo, y de campo más, pero siempre, con humildad, escribiré para vosotros lo aprendido, lectores de diferentes lugares, pero para mí todos iguales. Por eso, hoy, al ver un colchón de lana cubierto con tela adamascada tirado en la basura, han llegado a mi cabeza, como golpes de esperanza, los recuerdos de mi madre. Ella se ponía un pañuelo en la cabeza y un delantal blanco, después comenzaba a descoser el colchón por un lateral, mientras dejaba la lana encima de una sábana vieja y lavaba la tela, mientras ésta se secaba, *vareaba* la lana golpe a golpe, levantándola por al aire para esponjarla. Así, un montón tras otro, hasta que terminaba.

Una vez seca la tela la dejaba en el suelo, eso sí, fregado y muy limpio, y poco a poco iba colocando de nuevo la lana sobre la tela, para empezar a coserla con una aguja lanera. Cosido el la-

teral preparaba las *trenzaderas*, cortadas todas iguales, para pasarlas una a una por unos *ojetes* hechos de *festón*. Con una aguja muy larga, unida a las *tranzaderas*, iba pasándola por los *ojetes*, haciendo coincidir el de arriba con el de abajo, para finalizar con un nudo y una lazada que podría deshacer fácilmente el próximo año.

Una vez terminado el colchón, que quedaba precioso, nosotros nos lanzábamos para poder probarlo. Mi madre, muy cansada y sin fuerza para regañarnos, llamaba a mi padre para que le ayudara a ponerlo encima del *jergón*.

Este trabajo se solía hacer en verano.

Ahora estos oficios se están terminando, la vida ha cambiado tanto, no sé si para bien o para mal, pero en recuerdo a mi madre y a tod@s los colchoner@s, os dejó estas humildes palabras para poder recordarlos. Decir al mismo tiempo que he disfrutado mucho al poder recordar este trabajo tradicional, pero mis lágrimas han roto los recuerdos y ya no puedo seguir más.

ANTIGUOS COMERCIOS Y ANÉCDOTAS DEL BARRIO MONTSERRAT, HOY DE SAN LORENZO, A FINALES DEL SIGLO XIX



Por Enrique Chabier Compairé Angulo

Nuestro barrio, en el último cuarto del siglo XIX, tenía sus principales cinturones comerciales en las calles *Coso Bajo* (hasta la esquina con *Ballesteros*) y *Porches de Verdejo*, hoy de *Galicia*, amén de la *Plaza de Zaragoza* y *Plaza de San Lorenzo*.

La inmensa mayoría de los herreros de Huesca estaban en la *Calle San Orencio* y adyacentes. Subsisten hoy en día, en el último año del siglo XX, algunos restos del pasado como la *Tabla Nueva* (entonces *Carnicería de Juan Ferrer*, en el *Coso Bajo* nº 68) fundada en 1876.

La ciudad de Huesca tenía en 1878 la cantidad de 11.625 personas, siendo por barrios el de la Catedral el más poblado, siguiéndole a corta distancia el de San Lorenzo.

Una característica muy frecuente en estos años que he consultado es el traspaso de locales comerciales de una calle a otra e incluso en la misma calle.

He encontrado multitud de anécdotas que ahora resultan increíbles, pero conviene tener en cuenta la diferencia de costumbres de ese tiempo con los finales de nuestro siglo.

Es imposible hacer un listado completo de los comercios entre 1875 y 1900, por falta de espacio y tiempo para hacerlo, y porque además resultaría hartó farragoso para el lector. He preferido ceñirme a unos pocos años (1875-1883) y dar una imagen de lo que se podía encontrar.

Los anuncios eran muy numerosos, tanto de comercios como de profesionales en su propio domicilio (médicos, profesores mercantiles, agencias de mozos de quintas, modistas, planchadora, nodrizas...)

Poniendo un ejemplo, en el *Coso Bajo* (números pares) coexistieron juntos los siguientes: *Tabla nueva*, *Establecimiento de venta de leche de vaca y burra de Félix Saso*, *Cerrajería Cipriano Bergua*, *Comercio de Fañanás*, administración de lotería, *Tienda de Juan González*, *Nueva quincalla de Luis Arbós*, *Droguería de Francisco Azlor*, *Peluquería del siglo de Mariano Viscasillas y Cía*, *Sastrerías de Juan Salinas*, *Naval y Bernat*, *Tienda de curtidos de José Fargas*, *Taller de calderería de Antonio Asín*, *Alparga-*

tería de Francisco Sábado, *Comercio de Antonio Guallart* (luego *Tejidos José Fanlo*), *Barbería Antonio Dieste*, *Cordelería y Alpargatería Doroteo Nogués*, *Camisería barcelonesa de Jaime Clavería*, *Comercio de Franch*, *Zapatería Raulera*, *Hojalatería y vidriería los italianos de José Laucas y Cía* y el comercio titulado *Paraiso Mercantil*.

En la selección de anécdotas se lleva la palma una de 1876: intentó fugarse un preso tirándose por la letrina. Murió por asfixia en el pozo.

O esta otra: encontrada gallina que se desea entregar a quien pruebe ser su dueño. Razón: corral de la casa del *Coso Bajo*, 8.

Había establecimientos que abrían una temporada cada año, con el buen tiempo, como las horchaterías y los baños-lavaderos, ya fuera del barrio, como los de la *Fuente del Ibón* y los de *San Julián*, desaparecidos hace unos días.

Salen numerosas citas rogativas, de plagas de langosta, de epidemias de gripe, de nacimientos y defunciones, de la tristemente desaparecida *Feria de San Andrés*, de ventas de carros, de diligencias como la de *Navarrico*, de *Fondas*, *Paradas*, de escuelas como la de la *Merced*, de establecimientos de comidas como *Casa Latras* en *Calle San Orencio*, de almonedas...etc

Y por este capítulo es suficiente, y solamente desearos a todos y todas del barrio unas felices fiestas de Montserrat, con mi amistad.

“El de la Herrerías”



Carnecería-Salchichería “La Tabla Nueva”

LA VIDA COTIDIANA EN HUESCA ENTRE 1875 Y 1900, A TRAVÉS DE LOS ANUNCIOS DE "EL DIARIO DE HUESCA"



Por Enrique Chabier Compairé Angulo

Para el solaz y esparcimiento existían varios locales: el *Teatro Principal*, el *Casino Sertoriano* y varias sociedades de baile, de existencia más o menos efímera, como "*La Tertulia*", "*El Recreo*" y "*La Peña*".

Había fábricas de gaseosas atemperantes, de yeso, de esteras, de jabones, de aguardientes, de chocolates y dulces, de fideos, de aserrar maderas, de barquillos y hostias, etc... Hubo seis farmacias: *Manuel Camo*, *Carlos Camo*, *Rayón*, *Ramón Pueyo*, *Lorenzo Camo*, *Rodellar* (donde está ahora la de *Domingo*) y la de *Arregui* (que fue quien sucedió a *Pueyo*).

Llego a haber tres fotógrafos: *Félix Preciado*, *Motta* y el gran gabinete fotográfico de *Emilio Gutiérrez*.

Las funerarias eran muchas veces las propias carpinterías reconvertidas, como la gran *Funeraria Oscense* (con féretros incorruptibles privilegiados), la *Funeraria Aragonesa* y *Victoriano Vidal* (con cajas mortuorias desde una peseta, para párvulos)

Solamente he encontrado un salón de limpia-botas que se anunciase, se localizaba donde está el actual *Bar Rugaca*.

Tarifas de matarifes en esos años: *cerdo a domicilio* (4 pesetas), *res vacuna* (2 pesetas) y *cerdo en el matadero* (0,75 pesetas).

Las paradas de sementales, muy importantes en los años de este trabajo, otras tres.

El negocio de los plateros estaba en auge, con seis profesionales, de los cuales uno, *Francisco de la Rosa*, se anunciaba como de la Real Casa.

Con varias ferias al año, debía haber mucho trasiego de gente y florecían las posadas y fondas. Entre las primeras *La Primicia*, *El Pequeñín*, *Universal*, *El Pilar*, etc...

Los cuchillos, navajas y tijeras abundaban, pues tengo anotados seis vaciadores.

Alpargaterías-cordelerías y zapaterías teníamos en nuestra ciudad para elegir a gusto, como *La Verdad* donde la actual hasta hace poco tiempo *Confitería Ortiz*.

Los precios de suscripción del periódico *El Diario de Huesca* en el año 1875, año de su fundación por Manuel Camo Nogués, eran:

Para Huesca, 1 mes, 4 ptas.

Para fuera, 3 meses por adelantado, 15 ptas.

Para fuera, 6 meses por adelantado, 29 ptas.

Para fuera, 12 meses por adelantado, 56. ptas.

HIELO ARTIFICIAL

AVENTIN AVENTIN

Venta al por menor: **MERCADO, 12**



CUPÓN VALE (CON 22 PESETAS)

Máquina para hacer **Hielo en 10 minutos** ó cualquier clase de helados granizados ó sorbetes, sin otros conocimientos que la instrucción que se acompaña. Un niño puede obtener cada 10 minutos un blok de hielo: muy sólido por menos de 20 céntimos de gasto, con las sales frigoríficas que se depositan en el congelador exterior. Aparato indispensable para todas las casas. ¡Hielo artificial en 10 minutos!!

Imagen

El Diario de Huesca

Sr. Director de la **Agencia Mercantil é Industrial**
Rambla de Cataluña, 128.—**Barcelona**

Anuncio aparecido en *El Diario de Huesca* (*Diario del Ato Aragón*, "La industria del hielo" de Bizen d'ó Río)

El inolvidable profesor de música y compositor, *Valentín Gardeta*, tocaba con una banda de músicos en el *Salón Oriental* de 10 de la noche hasta 2 de la madrugada, interpretando una bonita colección de bailables nuevos.

Era costumbre que algunas confiterías hiciesen, a final de año, una tarifa de lotes de sus productos, como por ejemplo, *Pascual Potoc*.

Tejerías y Alfares no aparecen con frecuencia, pero podemos citar entre los alfareros: *Agapito Calleja*, *José Balaguer*, *Manuel Olivera*, *Ramón Merigó*, *Antonio Muzás*, *Constantino Olivera*, *Joaquín Salcedo*, *Mariano Comas*, etc... que celebraban la fiesta de sus patronas *Santas Justa y Rufina*, el 19 de agosto con una rondalla.

En la tradicional rifa de la casa *Amparo* se rifaba, por los años que nos referimos en este escrito, una mula.

Año 1. Martes 16 de Noviembre de 1875. Núm. 1.

EL DIARIO DE HUESCA.

Avisos, noticias ó intereses materiales.

SE PUBLICA TODOS LOS DIAS MENOS LOS LUNES.

Cabecera del N° 1 de "El Diario de Huesca", martes 16 de noviembre de 1875

NUEVAS TECNOLOGÍAS

Página de VOLUNTARIOS de INFORMÁTICA

Rotular en PHOTOSHOP

Tutorial para conseguir **“ROTULAR UNAS IMÁGENES CON EL PROGRAMA PHOTOSHOP”**, realizado por el grupo *Voluntarios de Informática* en una de sus clases prácticas.

.....

Forma de proceder:

Insertaremos la imagen o fotografía con la cual queramos trabajar.

*Añadiremos una **Capa = Capa = Nueva = Capa = OK.***

*Seguidamente, en la **Barra de Herramientas**, haremos un **Clic** en el botón de **Texto “T”**.*

*Elegiremos en la **Barra de Tareas** el **Tipo de Letra - Forte MT = Tamaño = 90 Pt = Color = Negro.***

*Hacemos “Clic” en el “Ojo” de la **Capa de Fondo** en la “**Paleta de Capas**” y nos quedará una capa “**RASTERIZADA**”, es decir, como si fuera transparente y en la cual solo se verán los píxeles.*

*Como ya tenemos cogido el botón del **Texto**, hacemos **Clic** en el centro de la capa vacía y nos saldrá el indicador intermitente de comienzo de la escritura.*

*Seguidamente escribimos algo, por ejemplo la palabra **Castillo**, y lo dejamos.*

*Iremos de nuevo a crear otra **Capa Nueva**, en donde haremos igual que en la anterior y escribiremos, por ejemplo, la palabra **de**. Haremos una tercera Capa igual a las anteriores y escribiremos la palabra final, **Loarre**.*

*Ahora activaremos el “Ojo” de la **Capa de Fondo** y veremos el conjunto resultante de la fotografía con la escritura.*



Conjunto resultante de la fotografía con la escritura.

*Podremos mover cada línea de escritura que hemos hecho, activando su **Capa** correspondiente y, naturalmente, dándole al botón de “**Mover**” en la **Barra de Herramientas**.*

Haremos lo mismo con la otra línea de escritura y podremos colocar el conjunto de la frase donde más nos guste.

*De nuevo desactivamos el “Ojo” de la **Capa de Fondo** y vamos al **Menú Capa → Combinar visibles**. De esta manera nos quedarán las tres capas de escritura en una sola. Activamos el “Ojo” de la **Capa de Fondo** y ya tendremos acabada la primera fase de las que hayamos pretendido hacer.*

*Seguidamente activamos la **Capa de Escritura** en la **Paleta de Capas**.*

*Vamos al **Menú → Filtro → Estilizar → Relieve** y aplicaremos los valores que estén puestos o bien podemos probar a modificarlos para darnos cuenta de los cambios realizados. Para suavizar el contorno, vamos a **Menú → Filtro → Desenfoque Gaussiano** y le ponemos la cantidad de **1,5**.*

*Finalmente tan solo nos quedará elegir el modo de capa de **Luz Suave** o **Luz Intensa** (en la paleta de capas al lado de la **Opacidad**, donde pone **Normal**) para obtener el efecto que habíamos deseado.*

*Finalmente guardaremos todo con la extensión **JPG**.*



Detalle final de la ejecución del proceso del Tutorial citado, realizado con otra imagen diferente por el **Voluntario de Informática: Antonio Rodellar**.

"Piel de Mariposa" Proyectos que cambian vidas (y II)

Por Guadalupe Ordóñez García. Embajadora de la *Asociación DEBRA* en Huesca



En este número continuamos con la descripción de los proyectos que la asociación **DEBRA "Piel de Mariposa"** tiene en marcha para mejorar la calidad de vida de las familias que padecen esta enfermedad. Estos son: *Contigo en el Hospital*, *Planificación familiar y embarazo*, *Encuentro Nacional de familias*, *Epidermolisis Bullosa sin fronteras* y *Final de la vida*.

- **Contigo en el Hospital**: Con el objetivo de garantizar la mejor atención posible de la familias con *Epidermolisis Bullosa* (EB) por parte del sistema Nacional de Salud, nuestros equipos de Enfermería, Psicología y Trabajo Social se desplazan hasta los *Hospitales de La Paz* (Madrid), *Sant Joan de Déu* y *Clinic* (Barcelona), como centros de referencia en EB. Para lograrlo, trabajamos mano a mano con especialistas, formamos a profesionales de distintas áreas y acompañamos a las familias durante su consulta.

- **Planificación familiar y embarazo**: Al estar ante una patología rara y genética, las mujeres que se plantean afrontar un embarazo, muchas veces se encuentran abrumadas entre millones de preguntas difíciles de resolver. Por eso, a través de este proyecto, acompañamos a las familias y al equipo de profesionales, antes, durante y después del embarazo y del parto, para aportarles el conocimiento, la experiencia, la tranquilidad y la seguridad que tanto necesitan en ese momento. A lo largo de ese proceso, resolvemos todas las dudas sobre herencia y diagnóstico genético de una forma cercana y les asesoramos en la toma de decisiones de planificación familiar.

- **Encuentro nacional de familias**: El encuentro Nacional es *un nexo de unión entre familias y profesionales de DEBRA*, donde nos reunimos anualmente, durante varios días, para compartir experiencias, conocimientos y avances en investigación. Después del parón de los años de pandemia, en los que tuvimos que celebrar los encuentros de forma online, este año hemos vuelto a vernos las caras para sentirnos mucho más cerca y *haciendo que el camino sea un poquito más fácil*.

- **Epidermolisis Bullosa sin fronteras**: En *DEBRA*, nos esforzamos para que ninguna familia, sea del país que sea, se sienta sola. Por eso

impulsamos este proyecto, que se engloba dentro de *DEBRA Internacional*, en el que nuestro equipo de Enfermería, Psicología y Trabajo Social, se encargan principalmente de *atender telemáticamente demandas de países de habla hispana*, donde aún no existe una organización *DEBRA*. El objetivo es seguir mejorando su bienestar y calidad de vida fuera de nuestras fronteras.

- **Final de la vida**: En aquellos momentos más vulnerables, donde la persona con EB evoluciona hacia un final de vida... también estamos a su lado. Porque somos conscientes de la dureza de esos momentos, de que *el miedo, la ansiedad y tristeza están muy presentes*, y que necesitan más apoyo que nunca. Por eso, acompañamos a las familias en el proceso del final de vida y en el duelo. Además unimos sinergias con el equipo profesional del Hospital y les formamos para que puedan atender a nuestras familias de la mejor forma posible.

Con esta descripción hemos dado a conocer el primero de los ámbitos de actuación de *Asociación DEBRA* que es el de *"Mejorar la calidad de vida de las familias Piel de Mariposa"*.

En números posteriores daremos a conocer como desarrollamos el *apoyo a la investigación y la sensibilización*, los otros dos ámbitos de actuación de la asociación *DEBRA*.



Pablo merendando una tarde cualquiera

COSAS DE LA VIDA

Por Joaquín Castillo Bestué



En la década de los años 60, hechos o casos como éste que voy a contar eran frecuentes, ya que cada época lleva sus propias situaciones. Éste es uno de ellos, solo su increíble final lo diferencia de otros tantos e iguales.

La falta de desarrollo en el Alto Aragón hizo que mucha gente tuviera que buscarse la vida fuera de su pueblo. Es el caso de Ramón, un chico del Somontano que, sin un futuro claro, se fue a Barcelona en busca de trabajo. Esto le resultó fácil pues allí tenía familia que se lo había buscado, todo fue llegar y enganchar. Era muy duro dejar atrás todo, familia, pueblo y amistades, alguna sobre todo muy especial, pero no tenía otra solución. Pronto se buscó una patrona, pues ganaba lo suficiente y con las horas extras andaba bastante desahogado.

El Centro Aragonés le ayudó a orientarse en la ciudad, se encontró a gente incluso de su pueblo. Y qué casualidad, hasta una chica de un lugar cercano al suyo, Pilar, que ya llevaba más tiempo en Barcelona. La relación entre los dos fue sencilla y rápida. A Pilar le gustaba Ramón, pero para él no es que ella fuera el amor de su vida, pero llenaba el vacío que sentía en esa ciudad, al paso que le hacía olvidar otras cosas... Ilusionados los dos, la primera idea fue comprar un piso y casarse, tener hijos vendría después, no olvidemos que era producto de la época en cuestión tener críos y pronto. Todo se iba cumpliendo tal y como lo habían pensado, veían nacer y crecer a sus dos hijos y salir adelante.



Centro Aragonés de la ciudad de Barcelona

Como todo les iba bien, empezaron a ahorrar para hacerse una casa en el pueblo de Ramón. Era tal la ilusión que, cada vez que iban a ese lugar, el regreso a Barcelona se le hacía más duro. No tanto a su mujer, porque ella tenía allí a sus padres y hermanos, y veía la casa como una referencia de futuro para toda la familia.

La vida era un tanto rutinaria, la pareja no es que fuera la más feliz del mundo, pero bueno, un sexto sentido les hacía entenderse y funcionar. Para Ramón nunca fue Pilar el amor con el que había soñado y esto, a ella, le empezaba a deprimir, por lo que su salud fue decayendo.

Su marido, que siempre anduvo entre devaneos y dudas, iba a sufrir un duro golpe. Pilar fue empeorando y, a los pocos meses, murió.

Esto trastocó la vida de Ramón en todos los sentidos y aceleró sus planes. Con 62 años y sus hijos independizados pidió la prejubilación. Su empresa andaba con reducción de plantilla y fue fácil. En octubre de 1996 Ramón, acompañado de sus dos hijos llegaban a un pueblo del Somontano, entraron en una zona nueva, ajardinada y las luces encendidas ya. Pronto vieron un edificio en el que, a pesar de la noche, se podía leer con la iluminación: *HOGAR DEL JUBILADO*. Era tarde y le acompañaron a la habitación. La encontró muy acogedora, una cómoda cama, armario, aseo y una mesita que soportaba un pequeño aparato de TV. Al día siguiente el ruido de los más madrugadores le hizo entender que ya era la hora de levantarse.

Ese día fue ajetreado, gente de su pueblo, amigos, conocidos... qué de emociones, de recuerdos y hasta lágrimas. Era pronto para saludar a todos y seguro que alguna sorpresa más le esperaba, pensaba.

Ya lo creo que le faltaban por saludar, ver y recordar... y muchos.



Sentada en un banco había una mujer que miraba fijamente a Ramón. Éste, de tanta confusión y emoción, ni se dio cuenta, pero ella se dirigió a él: ¿Ramón, es que no me conoces? La mujer cogió las manos de éste y le dio dos tímidos besos. Un escalofrío recorrió el cuerpo del hombre. Era Rosa, aquel primer y gran amor de su juventud, imposible de llevar a cabo porque los padres de ella no les dejaron casar. Le obligaron a casarse con otro chico que la pretendía.

Ya no eran los años en que los padres casaban a los hijos a su antojo pero, ya lo creo que influían, solo había que ver la relación entre algunos suegros, nueras o yernos. Su matrimonio fue un fracaso, aun así tuvieron dos hijas, la única alegría de la vida de Rosa.

Desde ese día el gran aliciente de todos los residentes fueron esta pareja.

La relación y el amor de esta pareja en el Hogar fue tan manifiesta y fuerte que su única obsesión era casarse. Dada la tenacidad e insistencia y excelente conducta de ambos, la dirección del Centro, con gran tacto y sensibilidad, accedió a la solicitud. No había precedentes de bodas allí, pero sí constancia de haberse celebrado en otros centros.

Tanto la ceremonia religiosa como el banquete nupcial se celebraron en el Centro. Asistieron los hijos de la nueva pareja, además de todos los asistidos y la dirección del Centro.

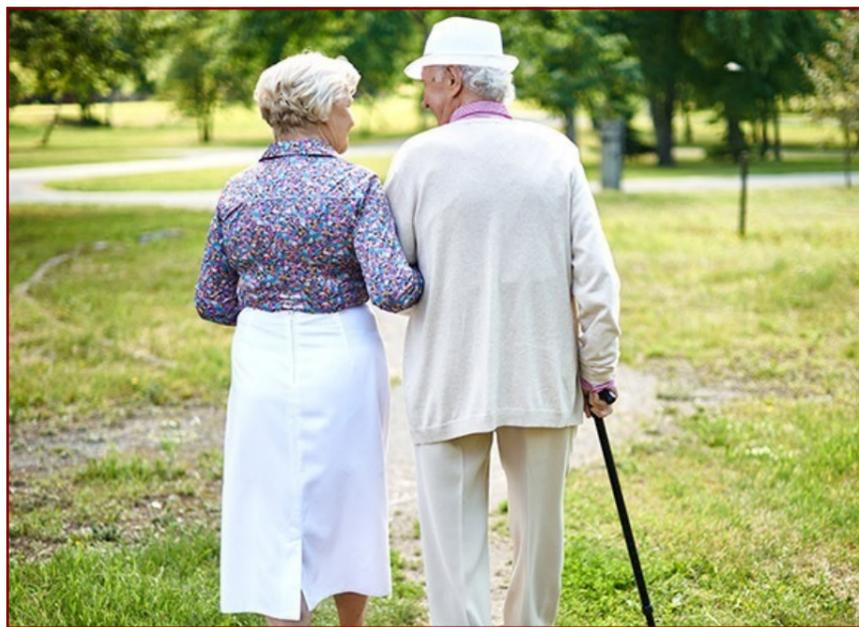
Los actos estuvieron lejos de las parafernalias y estridencias de algunas bodas de ahora. No obstante, esta sociedad de consumo y el progreso en las artes culinarias hicieron la boda muy diferente a las que hacía años celebraron ellos. Era tarde ya y los hijos tenían que irse a sus casas. Lo hacían encantados, sabiendo que sus padres iban a ser tan felices, además de estar

bien atendidos; no podían alegrarse más y aún no eran tan viejos, bueno, relativamente.

Se hacía de noche, las luces se apagaban y las ventanas del centro estaban todas sin luz, bueno, todas menos una. En la habitación de Ramón y Rosa lucía la luz más esplendorosa posible: el amor, la ilusión y la ternura.

Qué de cosas y vivencias tendrían que contarse; el ansia de vivir y el amor llenaron aquella habitación “*doble*” desde ese día.

Por cierto, la casa de Ramón se terminó por fin y, a veces, la disfruta con los hijos de ambos, pero eso sí, sobre todo, con Rosa.



COGER LITONES

Por Mary Mairal Piedrafita.



En una tarde de otoño se dirigieron al campo unos críos con ánimo de coger *litones* (1)

Al llegar a la arboleda a todos se les desparramaron por el suelo, pero el más pequeño de todos, al ver debajo del árbol una sombra donde dormía un rebaño de corderos, les dijo a sus compañeros:

- ¡No busquéis más!, aquí hay muchas bolitas. Son más gordas y no tienen hueso. Probarlas y veréis que buenas!

.....

(1) (Los **litones** son el fruto del árbol conocido en aragonés como **lironero**, también llamado **almez**. Su fruto, llamado **almeza**, **almecina** o **latón** entre otros nombres, es comestible y de sabor agradable, parecido al dátil o la miel y con ellos se fabricaba un vino dulce; es una drupa carnosa de un centímetro de diámetro, casi negro por fuera y amarillo por dentro en su madurez, con un hueso del tamaño de un grano de pimienta).



Arriba fotografías del Árbol **Almez** o **Lironero**, a su derecha sus frutos y abajo el tipo de hoja.

Socios del Hogar del IASS de Huesca iniciando sus actividades para este nuevo curso



Charla AICAR—ADICAE Seguros

Grupo del CORO "VOCES DE LA ALEGRÍA" ensayando



Grupo de BAILE EN LÍNEA ensayando nuevas coreografías

ESTIMULACIÓN con el juego



Grupo de BAILE DE SALÓN

ESTIMULACIÓN con el juego



CARITAS. Soledad no deseada

Grupo de MÓVIL AVANZADO



Grupo de GERONTOGIMNASIA (I)

CONOZCA A NUESTROS SOCIOS Y SOCIAS

ANTONIA ROMERO PÉREZ y ALFREDO GIL FANTOVA



Por Ángel Dueso Ballarín

En la sección *Conozca a nuestros socios y socias*, tenemos en esta ocasión al matrimonio formado por **D^a ANTONIA ROMERO PÉREZ** y **D. ALFREDO GIL FANTOVA**.

P - ¿Quiénes son y de dónde proceden?

R - Somos los esposos *Antonia Romero Pérez*, natural de un pueblo de la provincia de Jaén, tierra de aceite entre otras cosas; y *Alfredo Gil Fantova*, natural de Almudévar (Huesca). Hemos vivido en Ontinar del Salz (Zaragoza), pueblo de colonización, y en Huesca por razones de trabajo, y actualmente residimos en Huesca. Ambos responden amablemente sus respuestas.

P - ¿Cómo se encuentran Vds. en Huesca?

R - Bien, las coordenadas de la vida nos han marcado, como a todo el mundo. No sabemos dónde iremos ni donde pararemos, pues a nosotros nos gusta mucho viajar, conocer sitios ahora que podemos y nos encontramos bien de salud, como decía el famoso filósofo griego Democrito: *“nadie se baña dos veces en el mismo río o mar*. Nosotros sí, por lo menos en el mismo lugar, hablando de Benidorm, nos encanta esa zona por el micro clima que tiene, el ambiente que hay; tenemos de todo en la playa, baile en línea, canto, paseo o baño en el mar y, por supuesto, un buen hotel, qué más se puede pedir. Pero si surge, no descartamos otros lugares nos comenta Alfredo.

P - ¿Cómo llegaron a ser socios del Hogar?

R - Hasta que no te llega el momento no prestas atención a tal evento, piensas ¿y ahora qué? ¿qué hacemos? Para nosotros fue muy fácil, como todo el mundo el boca a boca fue muy eficaz. Alguien nos indicó el Hogar como lugar de reunión, donde nos encontramos bien, y nos hemos integrado satisfactoriamente.

P - De todas las actividades que hay en el Hogar ¿Participan en alguna?

R - Sí, participamos en *Baile en línea* y *Coro*, sin olvidar también algún almuerzo que otro. Nosotros somos una pareja muy activa.

P - ¿Cómo se sienten con las actividades del Hogar, cambiarían alguna?

R - Todo se puede cambiar o mejorar, a las que asistimos nos gustan mucho, si no fuera así no iríamos, porque que estés no quiere de-

cir que les guste a todos, hay diversidad de opiniones.

P - ¿Por cierto, ustedes participaron este año en la celebración de las bodas de oro, ¿qué les pareció?

Para nosotros fue un solemne acto, igual en lo litúrgico, como en lo civil, fue un día que no olvidaremos. Las excelentísimas autoridades nos recibieron extraordinariamente, en todo momento fuimos arropados por todos, comisión, dirección del centro, etc.

P - ¿Quieren añadir alguna cosa más?

R - Sí ahora que tenemos la ocasión que nos brinda amablemente y nos ofrece la revista, queremos dar las gracias a Pilar y Ana por su amabilidad y paciencia que han tenido con nosotros, tanto en baile como en canto, la cordialidad que hemos recibido por su parte sin precedentes, siempre con la sonrisa a flor de piel.

Muchas gracias a los dos por sus respuestas, y la atención y gentileza que han tenido.



Los protagonistas de esta sección, el matrimonio de **Antonia Romero Pérez** y **Alfredo Gil Fantova**.

Socios del Hogar del IASS de Huesca iniciando las actividades programadas para este nuevo curso



Grupo de VOLUNTARIOS organizando las Actividades programadas para el nuevo curso



Grupo de PREPARA TU SALIDA



Grupo LECTURA CRÍTICA-LITERARIA con Enrique Compairé



Visita a exposición ELLAS, con su autor Víctor Ibáñez



Charla sobre EMOCIONES Y CÓMO GESTIONARLAS con Irene



Grupo de PATCHWOK



Grupo de PINTURA de los jueves con Ángel Usieto



Grupo de BAILE EN LÍNEA (III)



Charla de la AFDA



Grupos de GERONTOGIMNASIA (III) y (IV)

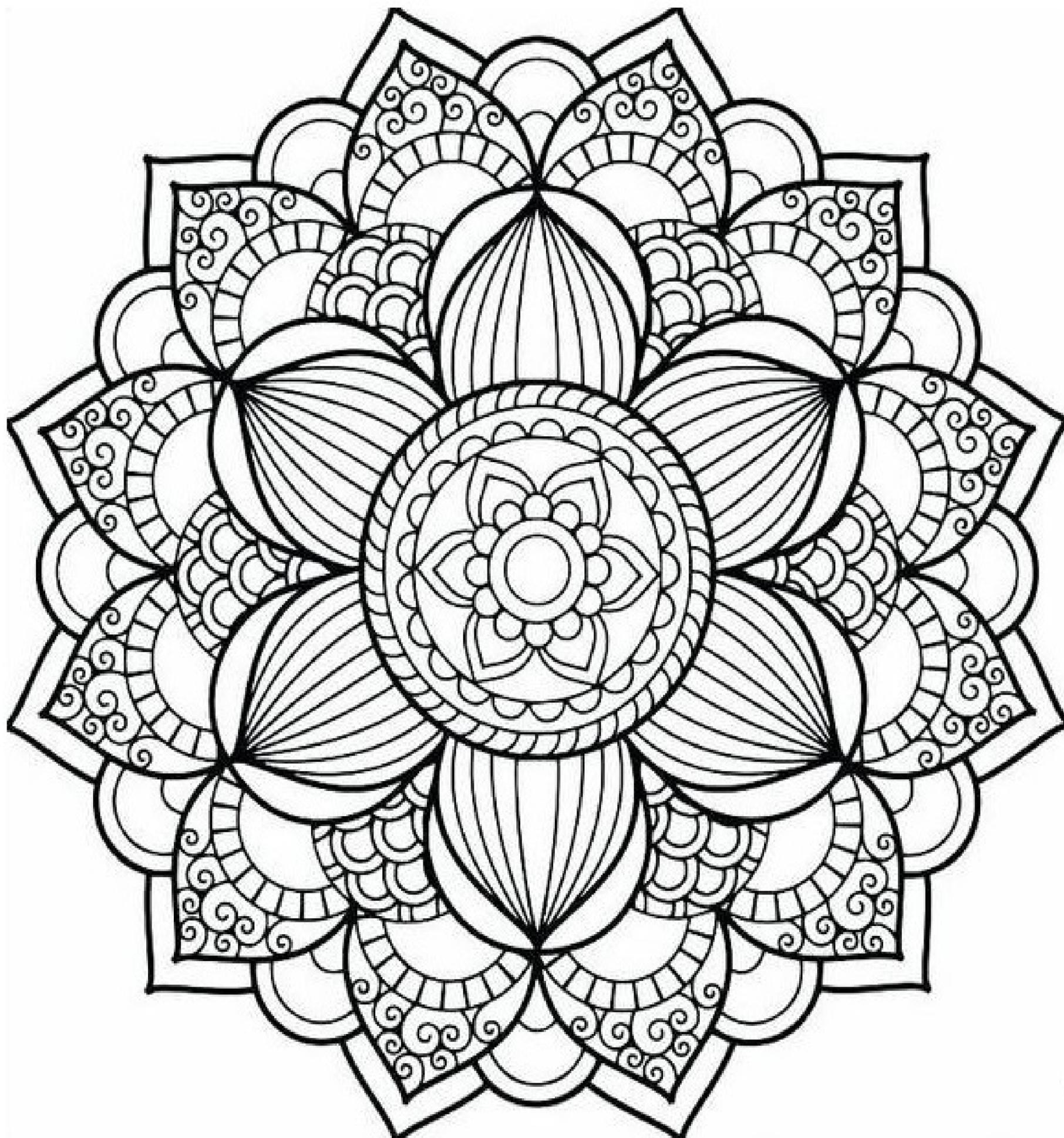


REFLEXIÓN - ARTE TERAPIA

Por María José Nasarre y M^a Pilar de la Fuente

El arte de colorear Mandalas: Puedes pintarlos con lápices de colores, ceras, acuarelas, rotuladores, etc. No le des muchas vueltas precisamente a los tonos, lo importante es dejarse llevar y no pensar demasiado. Reduce los niveles de estrés y ansiedad, ayudando a relajarse. Dejamos descansar a nuestra parte racional. Ayuda a la expresión e identificación de emociones. Propicia el autoconocimiento. Fomenta la creatividad.

Te dedicas un tiempo a ti. Mejora la capacidad de concentración.



Entretenimientos y Pasatiempos

SUDOKUS

FÁCIL

MEDIO

						8	1	7
3			4	7			2	
								5
7					2	3	6	
4		6		9		7		1
	3	1	7					9
8								
	4			1	9			8
2	1	9						

					9	5			3
								9	
		1			2	3		7	8
	7				8	9		6	
3			1		6				4
	8		4	5				3	
8	5		2	1			6		
	1								
4			5	3					

S	G	R	W	E	E	E	Y	L	M	E	J	G	Z	X	A	Y	I
S	Y	W	S	A	C	R	M	Y	D	X	S	K	J	R	K	M	P
V	E	A	Z	I	E	O	O	L	O	E	L	N	D	U	O	H	Y
C	U	X	E	O	S	H	L	D	I	E	E	I	D	W	Z	N	I
T	M	R	T	C	C	M	K	G	C	B	L	M	Q	W	T	Z	E
O	V	Q	A	Z	A	Ñ	P	H	Y	L	E	E	E	O	U	S	W
O	P	S	O	U	R	Y	O	D	A	S	O	L	H	Ñ	C	A	E
U	A	R	O	W	A	N	F	A	C	L	E	C	U	O	O	G	W
J	Y	G	E	J	B	J	Y	Z	H	S	H	E	R	L	S	J	Q
O	R	Ñ	K	A	A	L	T	V	J	A	C	P	E	I	A	W	B
S	T	R	W	O	J	J	U	C	Y	Ñ	I	D	Y	Q	L	D	U
Y	C	T	W	U	O	R	A	E	G	O	W	E	E	E	A	H	O
A	I	D	A	Z	L	A	G	O	N	P	A	G	N	J	K	G	Q
R	C	A	M	E	L	L	O	L	O	J	G	K	M	A	B	D	P



La solución de estos pasatiempos saldrá en la Revista VIVENCIAS núm. 33

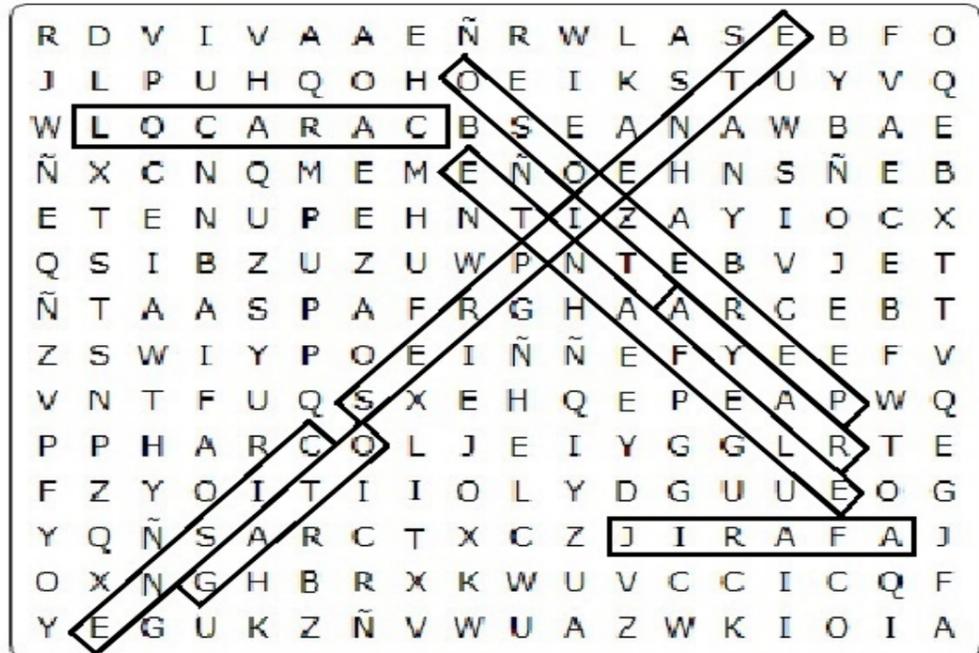
HUMOR DE GOFI



Pasatiempos anteriores resueltos

SUDOKUS FÁCIL

8	6	2	7	4	9	1	3	5
1	3	5	8	2	6	9	7	4
9	4	7	1	3	5	8	6	2
4	1	3	9	7	2	5	8	6
2	9	8	5	6	3	7	4	1
5	7	6	4	8	1	3	2	9
3	8	9	6	5	4	2	1	7
7	5	4	2	1	8	6	9	3
6	2	1	3	9	7	4	5	8



MEDIO

1	8	6	5	3	4	2	7	9
5	4	3	2	9	7	6	1	8
2	9	7	1	6	8	4	5	3
8	6	2	3	7	5	1	9	4
9	7	5	4	2	1	3	8	6
4	3	1	6	8	9	5	2	7
3	1	8	9	4	2	7	6	5
6	2	9	7	5	3	8	4	1
7	5	4	8	1	6	9	3	2



Soluciones a los pasatiempos de la Revista VIVENCIAS núm. 31

TELÉFONOS DE SALUD Y URGENCIAS

HOSPITAL GENERAL SAN JORGE	
HOSPITAL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS	
CLÍNICA SANTIAGO	974 220 600
EMERGENCIAS SANITARIAS DE ARAGÓN	061
CENTRO DE SALUD PIRINEOS (Inmaculada)	974 247 272
CENTRO DE SALUD SANTO GRIAL	974 244 122
CENTRO SALUD PERPETUO SOCORRO	974 225 450
CENTRO DE SALUD HUESCA RURAL	974 228 672
C.R.S. SANTO CRISTO DE LOS MILAGROS .	974 220 772
AMBULANCIAS SAN JORGE	902 110 112
CRUZ ROJA	974 221 186
TELÉFONO DEL MAYOR	900 252 626

CENTRALITAS:

974 247 000
974 292 000

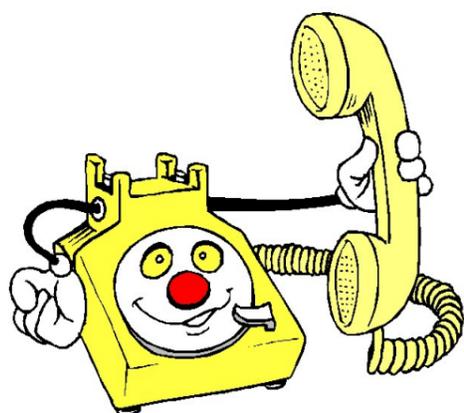


TELEFONOS DE SEGURIDAD CIUDADANA

EMERGENCIAS	112
POLICÍA LOCAL	092 — 974 223 000
POLICÍA NACIONAL	091
GUARDIA CIVIL URGENCIAS ...	062
PROTECCIÓN CIVIL	974 221 540
BOMBEROS	974 220 000
GUARDIA CIVIL CENTRALITA ...	974 210 342

TELÉFONOS DE VIAJES Y COMUNICACIÓN

R.E.N.F.E.	902 320 320
ESTACIÓN DE AUTOBUSES	974 210 700
TAXIS	974 595 959
CORREOS Y TELÉGRAFOS	974 225 999
TELEGRAMAS POR TELÉFONO	902 197 197
HOGAR DE MAYORES IASS	974 226 212



TELÉFONOS DE BIENESTAR SOCIAL

AYUNTAMIENTO Centralita	974 292 100
DIPUTACIÓN PROVINCIAL	974 294 100
OFICINA DEL CONSUMIDOR .	974 292 135

Socios del Hogar del IASS de Huesca iniciando las actividades programadas para este nuevo curso



Dos Grupos de la actividad EN FORMA: a la izquierda el (I) y a la derecha el (II)



Grupo de BAILE EN LÍENA (II) con Luis



Grupo de CUENTACUENTOS



Grupo de ENTRENA



Grupo de MANUALIDADES



Grupo de INFORMÁTICA AVANZADA con Voluntarios



Grupo de TRÁMITES POR INTERNET



Grupo de IINICIACIÓN A LA NFORMÁTICA con Voluntarios



Grupo de VIVIR COMO YO QUIERO con Silvia Ferrer



Socios del Hogar del IASS de Huesca iniciando actividades programadas para este nuevo curso



Grupo de ACORDEÓN con Mercedes Berdié



Grupo de Teatro del Hogar "RENACER" con Ana Sanz



Dos grupo de GUITARRA con Mercedes Berdié. A la izquierda Grupo (I) Iniciación y a la derecha Grupo (II)



Grupo de PINTURA con Ángel Usieto



AULA ABIERTA DE INFORMÁTICA con Voluntarios



Grupo de PATCHWORD



VOLUNTARIOS DE INFORMÁTICA almorzando con Silvia Millán

